


BATTERY REPLACEMENT

When the battery becomes weak the meter will display “”. When the low battery indicator appears, the battery has only about 50 hours of working time left. A low battery will result in unreliable measurements. Prompt battery replacement is required.

Battery replacement must only take place in a non-hazardous area using an alkaline 9V battery.

Turn the meter off, slide the battery compartment cover located at the rear of the meter off and replace the 9V battery with a new one. Make sure the battery contacts are fully engaged in the connector, seat the battery in its compartment and replace the cover.

OPTIONAL ACCESSORIES

M10031B	1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1.41 mS/cm) calibration solution, 20 mL sachet (25 pcs)
M10032B	1382 mg/L solution, 20 ml sachet (25 pcs)
M10038B	6.44 g/L solution, 20 ml sachet (25 pcs)
M10039B	5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5.00 mS/cm) calibration solution, 20 mL sachet (25 pcs)
SE510	EC/TDS probe w/DIN connector and 1m cable
SE520	EC/TDS probe w/DIN connector and 1m cable

Milwaukee Instruments reserves the right to make improvements in design, construction and appearance of its products without advance notice.

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments conform to the CE European Directives.

Disposal of Electrical & Electronic Equipment. Do not treat this product as household waste. Hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal of waste batteries. This product contains batteries. Do not dispose of them with other household waste. Hand them over to the appropriate collection point for recycling.

Please note: proper product and battery disposal prevents potential negative consequences for human health and the environment. For detailed information, contact your local household waste disposal service or go to www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) or www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMMENDATION

Before using this product, make sure it is entirely suitable for your specific application and for the environment in which it is used. Any modification introduced by the user to the supplied equipment may compromise the meter's performance. For your and the meter's safety do not use or store the meter in hazardous environment. To avoid damage or burn, do not perform any measurement in microwave ovens.

WARRANTY

These instruments are warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. Probe is warranted for 6 months. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the instrument cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty. If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any meter, make sure it is properly packaged for complete protection.

ISTMW402 03/21



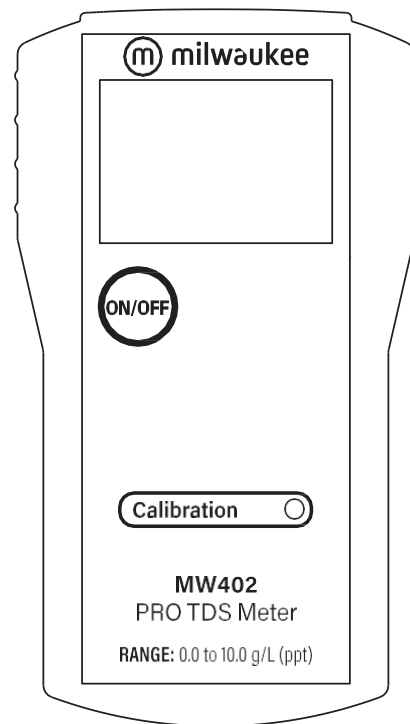
RoHS
COMPLIANT



USER MANUAL

MW301, MW302, MW401, MW402

PRO EC/TDS Portable Meters

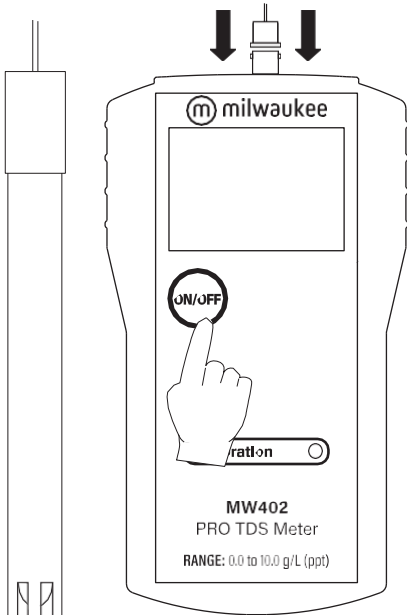


milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinstruments.eu



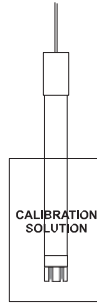
OPERATION

- The meter is supplied complete with a 9V battery.
- Slide off the battery compartment cover on the back of the meter. Install the battery into the battery clip connector while observing polarity.
- Connect the probe to the meter securely by aligning the pins with the plug in.
- Make sure that the meter has been calibrated before taking any measurements (see Calibration Procedure).
- Immerse the tip (4 cm) of the EC/TDS probe into the sample. If possible use plastic beakers or containers to minimize any EMC interference.
- Turn the instrument on by pressing the ON/OFF key.
- Wait for the temperature sensor to reach the thermal equilibrium before taking any measurements.
- After use, the instrument should be switched off and the probe should be cleaned and dried. Whenever needed, use alcohol for better cleaning.



CALIBRATION PROCEDURE

- Clean the probe with alcohol and let it dry.
- Open a sachet of conductivity calibration solution (see Specifications) and immerse the probe making sure that the metal pins are completely submerged.
- Wait until the thermal equilibrium is reached and the reading is stable.



- Adjust the calibration trimmer on the front panel of the instrument with the supplied screwdriver until the display shows:

“1413 μS ” for **MW301**

“1.4 mS” for **MW302**

“1382 mg/L” (ppm) for **MW401**

“6.4 g/L” (ppt) for **MW402**



- The calibration is now complete and the meter is ready for use.

The instrument should be re-calibrated at least once a month, or whenever the probe or battery is changed.

SPECIFICATIONS

RANGE/RESOLUTION

MW301	0 to 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$
MW302	0.0 to 10.0 mS/cm / 0.1 mS/cm
MW401	0 to 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L
MW402	0.0 to 10.0 g/L (ppt) / 0.1 g/L

ACCURACY (@ 25°C) $\pm 2\%$ Full Scale

CONVERSION FACTOR

MW401	0.5
MW402	0.5

CALIBRATION SOLUTIONS

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1.41 mS/cm (**M10031B**)

MW401 1382 mg/L (**M10032B**)

MW402 6.4 g/L (**M10038B**)

CONDUCTIVITY PROBE

MW301 & MW401 **SE510** (included)

MW302 & MW402 **SE520** (included)

TEMP. COMPENSATION Automatic, from 5 to 50 °C

ENVIRONMENT 0 to 50 °C, 95% RH max.

BATTERY TYPE 1 x 9V alkaline (included)

BATTERY LIFE approximately 300 hours of use

DIMENSIONS 143 x 80 x 32 mm

WEIGHT 220 g (with battery) meter only

BULGARIAN

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - MW301, MW302,

Преносими измервателни уреди MW401, MW402 PRO EC/TDS

milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада) milwaukeeinstruments.eu

ОБСЛУЖВАНЕ

- Измервателният уред се доставя в комплект с 9V батерия.

- Плъзнете капака на отделението за батерии на гърба на измервателния уред. Поставете батерията в конектора за щипка за батерия, като спазвате полярността.

- Свържете здраво сондата към измервателния уред, като подравните щифтовете с щепсела.

- Уверете се, че измервателният уред е калибриран, преди да предприемете каквито и да било измервания (вж. Процедура за калибриране).

- Потопете върха (4 cm) на EC/TDS сондата в пробата. Ако е възможно, използвайте пластмасови чаши или контейнери, за да сведете до минимум всякакви смущения на EMC.

- Включете уреда, като натиснете клавиша ON/OFF.

- Изчакайте температурният сензор да достигне термично равновесие, преди да извършите каквито и да било измервания.

- След употреба уредът трябва да се изключи, а сондата да се почисти и изсуши. Когато е необходимо, използвайте алкохол за по-добро почистване.

ПРОЦЕДУРА ЗА КАЛИБРИРАНЕ

- Почистете сондата със спирт и я оставете да изсъхне.

- Отворете пакетче с разтвор за калибриране на проводимост (вж. спецификациите) и потопете сондата, като се уверите, че металните щифтове са напълно потопени.

- Изчакайте, докато се достигне топлинно равновесие и показанията са стабилни.

- Настройте тримера за калибриране на предния панел на уреда с доставената отвертка, докато на дисплея се покаже:

„1413 μS “ за MW301 „1,4 mS“ за MW302 „1382 mg/L“ (ppm) за MW401 „6,4 g/L“ (ppt) за MW402

- Калибрирането вече е завършено и измервателният уред е готов за употреба. Уредът трябва да се калибрира отново поне веднъж месечно или когато се сменят сондата или батерията.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБХВАТ/РАЗДЕЛИТЕЛНА СПОСОБНОСТ

MW301 0 до 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 до 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 от 0 до 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 от 0,0 до 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

ТОЧНОСТ (при 25°C) $\pm 2\%$ от пълната скала

КОЕФИЦИЕНТ НА ПРЕОБРАЗУВАНЕ

MW401 0,5

MW402 0,5

РАЗТВОРИ ЗА КАЛИБРИРАНЕ

MW301 и MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

СОНДА ЗА ПРОВОДИМОСТ

MW301 и MW401 SE510 (включена в комплекта)

MW302 и MW402 SE520 (включена)

ТЕМП. КОМПЕНСАЦИЯ Автоматично, от 5 до 50 °C

ОКОЛНА СРЕДА 0 до 50 °C, 95 % относителна влажност на въздуха макс.

ТИП БАТЕРИЯ 1 x 9V алкална (включена)

ЖИВОТ НА БАТЕРИЯТА приблизително 300 часа употреба

РАЗМЕРИ 143 x 80 x 32 mm

ТЕГЛО 220 g (с батерията) само измервателен уред

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Когато батерията отслабне, измервателният уред ще покаже икона за празна батерия. Когато се появи индикаторът за изтощена батерия, означава, че на батерията са останали само около 50 часа работа. Слабата батерия ще доведе до ненадеждни измервания. Необходима е незабавна подмяна на батерията.

Подмяната на батерията трябва да се извършва само в неопасна зона, като се използва алкална 9V батерия.

Изключете измервателния уред, плъзнете капака на отделението за батерии, разположен в задната част на уреда, и заменете 9V батерия с нова. Уверете се, че контактите на батерията са напълно захванати в конектора, поставете батерията в отделението ѝ и поставете капака.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЦЕСОАРИ

M10031B Калибровъчен разтвор 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm), саше от 20 ml (25 бр.)

M10032B 1382 mg/L разтвор, 20 ml саше (25 бр.)

M10038B 6,44 g/L разтвор, 20 ml саше (25 бр.)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) калибрационен разтвор, 20 ml саше (25 бр.)

SE510 EC/TDS сонда с/DIN конектор и 1 м кабел

SE520 EC/TDS сонда с/DIN конектор и 1 м кабел

Milwaukee Instruments си запазва правото да прави подобрения в дизайна, конструкцията и външния вид на своите продукти без предварително уведомление.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Milwaukee Instruments отговарят на европейските директиви CE.

Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не третирайте този продукт като битови отпадъци. Предайте го в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Изхвърляне на отпадъчни батерии. Този продукт съдържа батерии. Не ги изхвърляйте заедно с други битови отпадъци. Предайте ги в съответния събирателен пункт за рециклиране. Моля, обърнете внимание: правилното изхвърляне на продукта и батериите предотвратява потенциални отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда. За подробна информация се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци или посетете www.milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада) или www.milwaukeeinstruments.eu.

ПРЕПОРЪКА

Преди да използвате този продукт, се уверете, че той е напълно подходящ за конкретното приложение и за средата, в която се използва. Всяка модификация, въведена от потребителя в доставеното оборудване, може да компрометира работата на измервателния уред. За вашата безопасност и тази на измервателния уред не използвайте и не съхранявайте уреда в опасна среда. За да избегнете повреда или изгаряне, не извършвайте никакви измервания в микровълнови фурни.

ГАРАНЦИЯ

Тези измервателни уреди имат гаранция срещу дефекти в материалите и производството за период от 2 години от датата на закупуване. Гаранцията за сондата е 6 месеца. Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна замяна, ако инструментът не може да бъде ремонтиран. Гаранцията не покрива повреди, дължащи се на злополуки, неправилна употреба, манипулации или липса на предписана поддръжка. Ако е необходимо сервизно обслужване, свържете се с местната техническа служба на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за възникналите разходи. Когато изпращате всеки измервателен уред, уверете се, че той е правилно опакован за пълна защита.

ISTMW402 03/21

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK - MW301, MW302, MW401, MW402 PRO EC/TDS prijenosni mjeri milwaukeeinstruments.com (SAD i Kanada) milwaukeeinstruments.eu

RAD

- Mjerilo dolazi s uključenom 9V baterijom.
- Skinite poklopac za odjeljak baterije na stražnjoj strani mjeri. Ugradite bateriju u konektor za bateriju pazeći na polaritet.
- Sigurno povežite sondu s mjernim uređajem usklađujući pinove s utičnicom.
- Provjerite je li mjerilo kalibrirano prije nego što poduzmete bilo kakva mjerenja (vidi postupak kalibracije).
- Uronite vrh (4 cm) EC/TDS sonde u uzorak. Ako je moguće, koristite plastične čaše ili posude kako biste smanjili smetnje EMC-a.
- Uključite instrument pritiskanjem tipke ON/OFF.
- Pričekajte da temperaturni senzor postigne termalnu ravnotežu prije nego što poduzmete bilo kakva mjerenja.
- Nakon upotrebe, instrument treba isključiti, a sondu očistiti i osušiti. Po potrebi koristite alkohol za bolje čišćenje.

POSTUPAK KALIBRACIJE

- Očistite sondu alkoholom i pustite da se osuši.
- Otvorite vrećicu s otopinom za kalibraciju vodljivosti (pogledajte specifikacije) i uronite sondu pazeći da metalni pinovi budu potpuno uronjeni.
- Pričekajte dok se ne postigne termalna ravnoteža i dok očitavanje ne postane stabilno.
- Podesite kalibracijski trimar na prednjoj ploči instrumenta pomoću priloženog odvijača dok zaslon ne pokaže:

„1413 μS ” za MW301

„1.4 mS” za MW302

„1382 mg/L” (ppm) za MW401

„6.4 g/L” (ppt) za MW402

- Kalibracija je sada dovršena i mjerilo je spremno za upotrebu. Instrument treba ponovo kalibrirati barem jednom mjesečno, ili kad god se promijeni sonda ili baterija.

SPECIFIKACIJE

OPSEG/REZOLUCIJA

MW301 0 do 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0.0 do 10.0 mS/cm / 0.1 mS/cm

MW401 0 do 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0.0 do 10.0 g/L (ppt) / 0.1 g/L

TOČNOST (@ 25°C) $\pm 2\%$ punog opsega

ČINITELJ KONVERZIJE

MW401 0.5

MW402 0.5

OTOPINE ZA KALIBRACIJU

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1.41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6.4 g/L (M10038B)

SONDA ZA VODLJIVOST

MW301 & MW401 SE510 (uključeno)

MW302 & MW402 SE520 (uključeno)

KOMPENZACIJA TEMPERATURE Automatski, od 5 do 50 °C

OKRUŽENJE 0 do 50 °C, max 95% RH

VRSTA BATERIJE 1 x 9V alkalna (uključena)

TRAJANJE BATERIJE približno 300 sati upotrebe

DIMENZIJE 143 x 80 x 32 mm

TEŽINA 220 g (s baterijom) samo mjerilo

ZAMJENA BATERIJE

Kada baterija postane slaba, mjerilo će prikazati ikonu prazne baterije. Kada se pojavi indikator niske baterije, baterija ima još samo oko 50 sati rada. Niska baterija rezultirat će nepouzdanim mjerenjima. Potrebna je brza zamjena baterije.

Zamjena baterije mora se izvršiti u ne-hazardnom području koristeći alkalnu 9V bateriju.

Isključite mjerilo, skinite poklopac odjeljka za bateriju na stražnjoj strani mjeri i zamijenite 9V bateriju novom. Pobrinite se da su baterijski kontakti potpuno povezani s konektorom, smjestite bateriju u odjeljak i vratite poklopac.

OPCIONALNA PRIBOR

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1.41 mS/cm) otopina za kalibraciju, 20 mL vrećica (25 kom)

M10032B 1382 mg/L otopina, 20 ml vrećica (25 kom)

M10038B 6.44 g/L otopina, 20 ml vrećica (25 kom)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5.00 mS/cm) otopina za kalibraciju, 20 mL vrećica (25 kom)

SE510 EC/TDS sonda s DIN konektorom i 1m kabelom

SE520 EC/TDS sonda s DIN konektorom i 1m kabelom

Milwaukee Instruments zadržava pravo na poboljšanja u dizajnu, konstrukciji i izgledu svojih proizvoda bez prethodne obavijesti.

CERTIFIKACIJA

Milwaukee Instruments su u skladu s CE europskim direktivama.

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja. Ne tretirajte ovaj proizvod kao kućni otpad. Predajte ga na odgovarajuće mjesto za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Odlaganje otpadnih baterija. Ovaj proizvod sadrži baterije. Nemojte ih odlagati s drugim kućnim otpadom. Predajte ih na odgovarajuće mjesto za reciklažu. Napomena: pravilno odlaganje proizvoda i baterija sprječava potencijalne negativne posljedice za ljudsko zdravlje i okoliš. Za detaljne informacije obratite se svojoj lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada ili posjetite www.milwaukeeinstruments.com (SAD i Kanada) ili www.milwaukeeinstruments.eu.

PREPORUKA

Prije korištenja ovog proizvoda, pobrinite se da je u potpunosti prikladan za vašu specifičnu primjenu i za okolinu u kojoj se koristi. Svaka modifikacija koju korisnik unese u isporučenu opremu može ugroziti performanse mjeri. Za vašu sigurnost i sigurnost mjeri nemojte koristiti ili pohranjivati mjerilo u opasnom okruženju. Da biste izbjegli oštećenje ili opeklinu, nemojte provoditi mjerenja u mikrovalnim pećnicama.

GARANCIJA

Ovi instrumenti imaju jamstvo protiv materijalnih i proizvodnih pogrešaka u trajanju od 2 godine od dana kupnje. Sonda je jamstveno pokrivena 6 mjeseci. Ovo jamstvo je ograničeno na popravak ili besplatnu zamjenu ako instrument nije moguće popraviti. Šteta uzrokovana nesrećama, zloupotrebom, manipulacijama ili nedostatkom propisane održavanja nije pokrivena jamstvom. Ako je potrebna usluga, obratite se svom lokalnom tehničkom servisu Milwaukee Instruments. Ako popravak nije pokriven jamstvom, bit ćete obaviješteni o troškovima. Kada šaljete bilo koji mjerilo, pobrinite se da bude pravilno upakiran za potpunu zaštitu.

ISTMW402 03/21

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS přenosné měřiče
milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) milwaukeeinstruments.eu

OBSLUHA

- Měřicí přístroj se dodává včetně 9V baterie.
- Odsuňte kryt prostoru pro baterii na zadní straně měřiče. Nainstalujte baterii do konektoru s klipem pro baterii, přičemž dodržujte polaritu.
- Bezpečně připojte sondu k měřicímu přístroji tak, že zarovnáte kolíky se zástrčkou.
- Před měřením se ujistěte, že byl měřicí přístroj kalibrován (viz Postup kalibrace).
- Ponořte hrot (4 cm) sondy EC/TDS do vzorku. Pokud je to možné, použijte plastové kádinky nebo nádoby, abyste minimalizovali případné rušení EMC.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ON/OFF.
- Před měřením počkejte, až teplotní čidlo dosáhne tepelné rovnováhy.
- Po použití je třeba přístroj vypnout a sondu vyčistit a vysušit. V případě potřeby použijte pro lepší čištění alkohol.

POSTUP KALIBRACE

- Vyčistěte sondu alkoholem a nechte ji vyschnout.
- Otevřete sáček s kalibračním roztokem vodivosti (viz specifikace) a ponořte sondu tak, aby byly kovové kolíky zcela ponořené.
- Počkejte, dokud se nedosáhne tepelné rovnováhy a údaj nebude stabilní.
- Dodaným šroubovákem nastavte kalibrační trimr na předním panelu přístroje, dokud se na displeji nezobrazí:
„1413 μS “ pro MW301 ,1,4 mS' pro MW302 ,1382 mg/L' (ppm) pro MW401 ,6,4 g/L' (ppt) pro MW402.
- Kalibrace je nyní dokončena a měřič je připraven k použití. Přístroj by měl být překalibrován alespoň jednou za měsíc nebo při každé výměně sondy nebo baterie.

SPECIFIKACE

ROZSAH/ROZLIŠENÍ

MW301 0 až 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 až 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 až 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MW402 0,0 až 10,0 g/l (ppt) / 0,1 g/l

PŘESNOST (při 25 °C) $\pm 2\%$ plné stupnice

PŘEVODNÍ FAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRAČNÍ ROZTOKY

MW301 a MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/l (M10032B)

MW402 6,4 g/l (M10038B)

VODIVOSTNÍ SONDA

MW301 a MW401 SE510 (součástí dodávky)

MW302 & MW402 SE520 (součástí dodávky)

TEMP. KOMPENZACE Automatická, od 5 do 50 °C

PROSTŘEDÍ 0 až 50 °C, relativní vlhkost vzduchu max. 95 %.

TYP BATERIE 1 x 9V alkalická (součástí dodávky)

ŽIVOTNOST BATERIE přibližně 300 hodin provozu

ROZMĚRY 143 x 80 x 32 mm

Hmotnost 220 g (pouze s baterií) měřič

VÝMĚNA BATERIE

Při slabé baterii se na displeji měřiče zobrazí ikona vybité baterie. Když se zobrazí indikátor vybité baterie, znamená to, že baterii zbývá pouze přibližně 50 hodin provozu. Vybitá baterie bude mít za následek nespolehlivé měření. Je nutná včasná výměna baterie. Výměna baterie musí být prováděna pouze v prostoru bez nebezpečí výbuchu a s použitím alkalické 9V baterie. Vypněte měřicí přístroj, odsuňte kryt prostoru pro baterie umístěný v zadní části přístroje a vyměňte 9V baterii za novou. Ujistěte se, že jsou kontakty baterie zcela zasunuty do konektoru, usaděte baterii do jejího prostoru a nasadte kryt.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

M10031B Kalibrační roztok 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm), 20 ml sáček (25 ks)

M10032B 1382 mg/l kalibrační roztok, 20 ml sáček (25 ks)

M10038B 6,44 g/l roztok, 20 ml sáček (25 ks)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibrační roztok, 20 ml sáček (25 ks)

SE510 EC/TDS sonda s konektorem DIN a 1m kabelem

SE520 EC/TDS sonda s/DIN konektorem a 1m kabelem

Společnost Milwaukee Instruments si vyhrazuje právo na vylepšení designu, konstrukce a vzhledu svých výrobků bez předchozího upozornění.

CERTIFIKACE

Přístroje Milwaukee Instruments splňují evropské směrnice CE.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení. S tímto výrobkem nezacházejte jako s domovním odpadem. Odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace odpadních baterií. Tento výrobek obsahuje baterie. Nelikvidujte je společně s ostatním domovním odpadem. Odevzdejte je na příslušném sběrném místě k recyklaci.

Upozornění: Správná likvidace výrobku a baterií zabraňuje možným negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí.

Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na stránkách www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) nebo www.milwaukeeinstruments.eu.

DOPORUČENÍ

Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že je zcela vhodný pro konkrétní použití a pro prostředí, ve kterém se používá. Jakákoli úprava dodaného zařízení provedená uživatelem může ohrozit výkon měřiče. V zájmu své bezpečnosti a bezpečnosti měřiče nepoužívejte ani neskladujte měřič v nebezpečném prostředí. Aby nedošlo k poškození nebo popálení, neprovádějte žádná měření v mikrovlnných troubách.

ZÁRUKA

Na tyto přístroje se vztahuje záruka na materiálové a výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Na sondu je poskytována záruka 6 měsíců. Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu, pokud přístroj nelze opravit. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, manipulací nebo nedostatečnou předepsanou údržbou. V případě potřeby servisu se obraťte na místní technický servis společnosti Milwaukee Instruments. Pokud se na opravu nevztahuje záruka, budete informováni o vzniklých nákladech. Při přepravě jakéhokoli měřičeho přístroje se ujistěte, že je řádně zabalen pro úplnou ochranu.

ISTMW402 03/21

DANISH

BRUGERVEJLEDNING - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS bærbare målere
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

BETJENING

- Måleren leveres komplet med et 9V batteri.
- Skub dækslet til batterirummet på bagsiden af måleren af. Sæt batteriet i batteriklemmens stik, og overhold polariteten.
- Tilslut proben til måleren på en sikker måde ved at justere stifterne med stikket.
- Sørg for, at måleren er kalibreret, før du foretager målinger (se Kalibreringsprocedure).
- Sænk spidsen (4 cm) af EC/TDS-sonden ned i prøven. Brug om muligt plastikbægre eller -beholdere for at minimere EMC-interferens.
- Tænd for instrumentet ved at trykke på ON/OFF-tasten.
- Vent på, at temperatursensoren når den termiske ligevægt, før du foretager målinger.
- Efter brug skal instrumentet slukkes, og proben skal rengøres og tørres. Brug om nødvendigt alkohol til bedre rengøring.

KALIBRERINGSPROCEDURE

- Rengør proben med alkohol, og lad den tørre.
- Åbn en pose med konduktivitetsskalibreringsopløsning (se Specifikationer), og nedsænk proben, og sørg for, at metalstifterne er helt nedsænket.
- Vent, indtil den termiske ligevægt er nået, og aflæsningen er stabil.
- Juster kalibreringstrimmeren på instrumentets frontpanel med den medfølgende skruetrækker, indtil displayet viser:
»1413 μS « for MW301 »1,4 mS« for MW302 »1382 mg/L« (ppm) for MW401 »6,4 g/L« (ppt) for MW402
- Kalibreringen er nu afsluttet, og måleren er klar til brug. Instrumentet skal genkalibreres mindst en gang om måneden, eller når sonden eller batteriet skiftes.

SPECIFIKATIONER

OMRÅDE/OPLØSNING

MW301 0 til 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 til 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 til 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 til 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

NØJAGTIGHED (ved 25 °C) $\pm 2\%$ fuld skala

OMREGNINGSFAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRERINGSLØSNINGER

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDE TIL LEDNINGSEVNE

MW301 & MW401 SE510 (inkluderet)

MW302 & MW402 SE520 (medfølger)

TEMP. KOMPENSATION Automatisk, fra 5 til 50 °C

MILJØ 0 til 50 °C, 95 % RH max.

BATTERITYPE 1 x 9V alkaline (medfølger)

BATTERILEVETID ca. 300 timers brug

DIMENSIONER 143 x 80 x 32 mm

VÆGT 220 g (med batteri) kun måler

UDSKIFTNING AF BATTERI

Når batteriet bliver svagt, viser måleren et ikon for tomt batteri. Når indikatoren for lavt batteriniveau vises, har batteriet kun ca. 50 timers arbejdstid tilbage. Et svagt batteri vil resultere i upålidelige målinger. Hurtig udskiftning af batteriet er påkrævet.

Batteriet må kun udskiftes i et ufarligt område med et alkalisk 9V-batteri.

Sluk for måleren, skub dækslet til batterirummet på bagsiden af måleren af, og udskift 9V-batteriet med et nyt. Sørg for, at batterikontakterne er helt i indgreb i stikket, sæt batteriet i dets rum, og sæt dækslet på igen.

VALGFRIT TILBEHØR

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibreringsopløsning, 20 mL pose (25 stk.)

M10032B 1382 mg/L opløsning, 20 ml pose (25 stk.)

M10038B 6,44 g/L opløsning, 20 ml pose (25 stk.)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibreringsopløsning, 20 mL pose (25 stk.)

SE510 EC/TDS-sonde m/DIN-stik og 1 m kabel

SE520 EC/TDS-probe m/DIN-stik og 1 m kabel

Milwaukee Instruments forbeholder sig ret til at foretage forbedringer i design, konstruktion og udseende af sine produkter uden forudgående varsel.

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments overholder de europæiske CE-direktiver.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Behandl ikke dette produkt som husholdningsaffald. Aflever det til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse af udtjente batterier. Dette produkt indeholder batterier. De må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Aflever dem på det relevante indsamlingssted til genbrug.

Bemærk: Korrekt bortskaffelse af produktet og batterierne forebygger potentielle negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet. Du kan få detaljerede oplysninger ved at kontakte dit lokale renovationsvæsen eller gå ind på

www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinstruments.eu.

ANBEFALING

Før du bruger dette produkt, skal du sikre dig, at det er fuldt ud egnet til din specifikke anvendelse og til det miljø, hvor det bruges.

Enhver ændring, som brugeren foretager på det medfølgende udstyr, kan kompromittere målerens ydeevne. Af hensyn til din og målerens sikkerhed må du ikke bruge eller opbevare måleren i farlige omgivelser. For at undgå skader eller forbrændinger må der ikke foretages målinger i mikrobølgeovne.

GARANTI

Disse instrumenter er garanteret mod materiale- og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Der gives 6 måneders garanti på proben. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis instrumentet ikke kan repareres. Skader som følge af ulykker, misbrug, indgreb eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Hvis der er behov for service, skal du kontakte din lokale Milwaukee Instruments tekniske service. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive underrettet om de påløbne omkostninger. Når du sender en måler, skal du sørge for, at den er pakket korrekt ind, så den er fuldstændig beskyttet.

ISTMW402 03/21

DUTCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS draagbare meters
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

BEDIENING

- De meter wordt geleverd met een 9V batterij.
- Schuif het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de meter. 2. Plaats de batterij in de batterijclip en let op de polariteit.
- Sluit de sonde stevig aan op de meter door de pennen uit te lijnen met de stekker.
- Zorg ervoor dat de meter is gekalibreerd voordat u metingen uitvoert (zie Kalibratieprocedure).
- Dompel de punt (4 cm) van de EC/TDS-sonde in het monster. Gebruik indien mogelijk plastic bekertjes of containers om eventuele EMC-interferentie te minimaliseren.
- Zet het instrument aan door op de ON/OFF-toets te drukken.
- Wacht tot de temperatuursensor het thermisch evenwicht heeft bereikt voordat je metingen uitvoert.
- Na gebruik moet het instrument worden uitgeschakeld en moet de sonde worden schoongemaakt en gedroogd. Gebruik indien nodig alcohol voor een betere reiniging.

KALIBRATIEPROCEDURE

- Reinig de sonde met alcohol en laat hem drogen.
- Open een zakje geleidbaarheidskalibratieoplossing (zie Specificaties) en dompel de sonde erin, zorg ervoor dat de metalen pinnen volledig ondergedompeld zijn.
- Wacht tot het thermisch evenwicht is bereikt en de meting stabiel is.
- Stel de kalibratietrimmer op het voorpaneel van het instrument af met de meegeleverde schroevendraaier totdat op het display verschijnt:

“1413 μS ” voor MW301 ‘1.4 mS’ voor MW302 ‘1382 mg/L’ (ppm) voor MW401 ‘6.4 g/L’ (ppt) voor MW402

- De kalibratie is nu voltooid en de meter is klaar voor gebruik. Het instrument moet minstens één keer per maand opnieuw worden gekalibreerd, of wanneer de sonde of batterij wordt vervangen.

SPECIFICATIES

BEREIK/RESOLUTIE

MW301 0 tot 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 tot 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 tot 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 tot 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

Nauwkeurigheid (@ 25°C) $\pm 2\%$ volle schaal

OMREKENINGSFACTOR

MW401 0.5

MW402 0,5

IJKOPLOSSINGEN

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

GELEIDBAARHEIDSSONDE

MW301 & MW401 SE510 (inbegrepen)

MW302 & MW402 SE520 (inbegrepen)

TEMP. COMPENSATIE Automatisch, van 5 tot 50 °C

OMGEVING 0 tot 50 °C, max. 95% RH

BATTERIJ TYPE 1 x 9V alkaline (meegeleverd)

BATTERIJLEVEN ongeveer 300 gebruiksuren

AFMETINGEN 143 x 80 x 32 mm

GEWICHT 220 g (met batterij) alleen meter

VERVANGING VAN DE BATTERIJ

Als de batterij bijna leeg is, geeft de meter een leeg batterijsymbool weer. Als de lege batterij-indicator verschijnt, heeft de batterij nog maar ongeveer 50 uur werktijd over. Een lege batterij leidt tot onbetrouwbare metingen. De batterij moet onmiddellijk worden vervangen.

De batterij mag alleen worden vervangen in een niet-gevaarlijke omgeving en met een alkaline 9V batterij.

Schakel de meter uit, schuif het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de meter open en vervang de 9V batterij door een nieuwe. Zorg ervoor dat de batterijcontacten volledig in de connector zitten, plaats de batterij in het compartiment en plaats het deksel terug.

OPTIONELE ACCESSOIRES

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibratieoplossing, zakje van 20 mL (25 stuks)

M10032B 1382 mg/L oplossing, 20 ml sachet (25 stuks)

M10038B 6,44 g/L oplossing, 20 ml sachet (25 stuks)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) ijkoplossing, 20 ml sachet (25 stuks)

SE510 EC/TDS-sonde met/DIN-connector en 1m kabel

SE520 EC/TDS probe met/DIN connector en 1m kabel

Milwaukee Instruments behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de constructie en het uiterlijk van haar producten.

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments voldoet aan de Europese CE-richtlijnen.

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Behandel dit product niet als huishoudelijk afval. Lever het in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Verwijdering van afgedankte batterijen. Dit product bevat batterijen. Gooi ze niet weg met ander huishoudelijk afval. Lever ze in bij het juiste inzamelpunt voor recycling. Let op: een correcte verwijdering van het product en de batterijen voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of ga naar www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) of www.milwaukeeinstruments.eu.

AANBEVELING

Controleer voordat u dit product gebruikt of het volledig geschikt is voor uw specifieke toepassing en voor de omgeving waarin het wordt gebruikt. Elke wijziging die de gebruiker aanbrengt aan de geleverde apparatuur kan de prestaties van de meter in gevaar brengen. Gebruik of bewaar de meter voor uw eigen veiligheid en die van de meter niet in een gevaarlijke omgeving. Om schade of brandwonden te voorkomen, voer geen metingen uit in microgolfovens.

GARANTIE

Deze instrumenten worden gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De sonde heeft een garantie van 6 maanden. Deze garantie is beperkt tot reparatie of gratis vervanging als het instrument niet gerepareerd kan worden. Schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik, knoeien of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie. Neem contact op met de technische dienst van Milwaukee Instruments indien service vereist is. Als de reparatie niet onder de garantie valt, ontvangt u bericht over de gemaakte kosten. Zorg er bij het verzenden van een meter voor dat deze goed verpakt is voor volledige bescherming.

ISTMW402 03/21

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS kaasaskantavad mõõtjad
milwaukeeinstruments.com (USA ja CAN) milwaukeeinstruments.eu

KASUTUS

- Mõõtur on varustatud 9 V patareiga.
- Libistage mõõturi tagaküljel olev patareipesa kaas maha. Paigaldage patareid patareid klamberpistikupessa, järgides seejuures polaarsust.
- Ühendage sond mõõturiga kindlalt, joondades tihvtid pistikuga kokku.
- Veenduge, et mõõteriist on enne mõõtmisi kalibreeritud (vt kalibreerimisprotseduuri).
- Sukelduge EC/TDS-sondi ots (4 cm) proovi sisse. Võimaluse korral kasutage plastmassist keeduklaase või mahuteid, et vähendada EMC-häireid.
- Lülitage seade sisse, vajutades ON/OFF-klahvi.
- Oodake enne mõõtmiste teostamist, kuni temperatuuriandur saavutab termilise tasakaalu.
- Pärast kasutamist tuleb seade välja lülitada ning andur puhastada ja kuivatada. Vajaduse korral kasutage paremaks puhastamiseks alkoholi.

KALIBREERIMISPROTSEDUUR

- Puhastage andur alkoholiga ja laske tal kuivada.
- Avage juhtivuse kalibreerimislahuse kotike (vt spetsifikatsioonid) ja kastke sond, veendudes, et metallnõelad on täielikult sisse kastetud.
- Oodake, kuni termiline tasakaal on saavutatud ja näidud on stabiilsed.
- Reguleerige seadme esipaneelil olevat kalibreerimistrimmerit kaasasoleva kruvikeerajaga, kuni ekraanil kuvatakse:
„1413 μS “ MW301 puhul ,1,4 mS' MW302 puhul ,1382 mg/L' (ppm) MW401 puhul ,6,4 g/L' (ppt) MW402 puhul.
- Kalibreerimine on nüüd lõpule viidud ja mõõtja on kasutusvalmis. Seade tuleb uuesti kalibreerida vähemalt kord kuus või alati, kui sond või patareid vahetatakse.

SPETSIFIKATSIOONID

MÕÕTEPIIRKOND/ERALDUSVÕIME

MW301 0 kuni 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 kuni 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 kuni 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 kuni 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

TÄPSUS (25 °C juures) $\pm 2\%$ täisskaala

ÜMBERARVESTUSTEGUR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBREERIMISLAHUSED

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

JUHTIVUSE SOND

MW301 & MW401 SE510 (kaasas)

MW302 & MW402 SE520 (kaasa arvatud)

TEMP. KOMPENSATSIOON Automaatne, 5 kuni 50 °C

ÜMBRUS 0 kuni 50 °C, suhteline õhuniiskus 95% max.

AKU TÜÜP 1 x 9 V leelismetallid (kaasas)

BATTERI KASUTAMINE umbes 300 tundi kasutusaega

MÕÕTMED 143 x 80 x 32 mm

KAAL 220 g (koos patareiga) ainult mõõtja

PATAREI VAHETAMINE

Kui patarei muutub nõrgaks, kuvab mõõtja tühja patarei ikooni. Kui ilmub aku tühja aku indikaator, on akul alles umbes 50 tundi tööaega. Tühi patarei põhjustab ebausaldusväärsed mõõtmisi. Vajalik on kiire aku vahetus.

Patarei vahetus peab toimuma ainult mitteohtlikus kohas, kasutades selleks 9 V leelispatareid.

Lülitage mõõtur välja, lükake mõõturi tagaküljel asuv patareipesa kaas maha ja asendage 9 V patarei uue patareiga. Veenduge, et patarei kontaktid on täielikult ühendatud pistikusse, asetage patarei oma pesasse ja asetage kaas tagasi.

LISATARVIKUD

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibreerimislahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10032B 1382 mg/L lahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10038B 6,44 g/L lahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibreerimislahus, 20 ml kotike (25 tk)

SE510 EC/TDS-sond koos DIN-liitmiku ja 1 m kaabliga

SE520 EC/TDS-sond DIN-pistiku ja 1 m pikkuse kaabliga

Milwaukee Instruments jätab endale õiguse teha oma toodete disaini, konstruktsiooni ja välimuse parandusi ilma ette teatamata.

SERTIFIKATSIOON

Milwaukee Instruments vastab Euroopa CE-direktiividele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Ärge käsitlege seda toodet olmejäätmetena. Andke see üle vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Patareijäätmete kõrvaldamine. See toode sisaldab patareisid. Ärge visake neid koos muude olmejäätmetega. Andke need üle sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Pange tähele: toote ja patareide nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära võimalikud negatiivsed tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale. Üksikasjaliku teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega või külastage veebilehte www.milwaukeeinstruments.com (USA ja CAN) või www.milwaukeeinstruments.eu.

SOOVITUS

Enne selle toote kasutamist veenduge, et see sobib täielikult teie konkreetsele rakendusele ja keskkonnale, kus seda kasutatakse. Igasugune kasutaja poolt tarnitud seadmesse tehtud muudatus võib kahjustada mõõturi töövõimet. Teie ja mõõtja ohutuse huvides ärge kasutage ega hoidke mõõtjat ohtlikus keskkonnas. Kahjustuste või põletuste vältimiseks ärge tehke mõõtmisi mikrolaineahjudes.

GARANTIAHINGIMUSED

Käesolevatele mõõteriistadele antakse 2-aastane garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. Sondile antakse 6 kuu pikkune garantii. See garantii piirdub remondiga või tasuta asendamisega, kui seadet ei ole võimalik parandada. Garantii ei hõlma õnnetusjuhtumitest, väärkasutamisest, omavolilisest käitlemisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustusi. Kui on vaja hooldust, võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui garantii ei hõlma remonti, teatatakse teile tekkinud kulud. Mis tahes mõõturi saatmisel veenduge, et see on täielikuks kaitseks korralikult pakitud.

ISTMW402 03/21

FINNISH

KÄYTTÖOHJEET - MW301, MW302,

MW401, MW402 PRO EC/TDS kannettavat mittarit.

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

KÄYTTÖOHJE

- Mittarin mukana toimitetaan 9V paristo.

- Liu'uta mittarin takana oleva paristolokeron kansi pois. Asenna paristo paristoklipsiliittimeen noudattaen napaisuutta.

- Kytke anturi mittariin tukevasti kohdistamalla nastat pistokkeeseen.

- Varmista, että mittari on kalibroitu ennen mittausten suorittamista (katso Kalibroitimenettely).

- Upota EC/TDS-anturin kärki (4 cm) näytteeseen. Käytä mahdollisuuksien mukaan muovisia dekantterilaseja tai -astioita EMC-häiriöiden minimoimiseksi.

- Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-näppäintä.

- Odota, että lämpötila-anturi saavuttaa termisen tasapainotilan, ennen kuin aloitat mittaukset.

- Käytön jälkeen laite on kytkettävä pois päältä ja anturi on puhdistettava ja kuivattava. Käytä tarvittaessa alkoholia parempaan puhdistukseen.

KALIBROINTIMENETTELY

- Puhdista anturi alkoholilla ja anna sen kuivua.

- Avaa annospussi johtavuuskalibroitiliuosta (ks. Tekniset tiedot) ja upota anturi varmistaen, että metallitapit ovat täysin veden alla.

- Odota, kunnes terminen tasapaino on saavutettu ja lukema on vakaa.

- Säädä laitteen etupaneelissa olevaa kalibroititrimmeriä mukana toimitetulla ruuvimeisselillä, kunnes näytössä näkyy:

"1413 μS " MW301:lle '1,4 mS' MW302:lle '1382 mg/L' (ppm) MW401:lle '6,4 g/L' (ppt) MW402:lle.

- Kalibrointi on nyt valmis ja mittari on käyttövalmis. Mittari on kalibroitava uudelleen vähintään kerran kuukaudessa tai aina kun anturi tai paristo vaihdetaan.

TEKNISET TIEDOT

ALUE/RESOLUUTIO

MW301 0 - 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0-10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0-1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0-10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

TARKKUUS (25 °C:ssa) ± 2 % koko asteikko

MUUNTOKERROIN

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBROINTILIUOKSET

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

JOHTOKYKYANTURI

MW301 & MW401 SE510 (mukana)

MW302 & MW402 SE520 (mukana)

TEMP. KOMPENSOINTI Automaattinen, 5-50 °C:sta

YMPÄRISTÖ 0-50 °C, 95 % RH max.

AKUN TYYPPI 1 x 9V alkaliparisto (mukana)

PARISTON KESTÄVYYS noin 300 käyttötuntia.

MITAT 143 x 80 x 32 mm

PAINO 220 g (pariston kanssa) vain mittari

PARISTON VAIHTO

Kun paristo heikkenee, mittari näyttää tyhjän pariston kuvakkeen. Kun tyhjän pariston merkkivalo tulee näkyviin, paristossa on jäljellä enää noin 50 tuntia käyttöaika. Heikko paristo johtaa epäluotettaviin mittauksiin. Pariston pikainen vaihtaminen on tarpeen.

Pariston vaihto saa tapahtua vain vaarattomassa tilassa käyttäen alkaliparistoa 9V.

Kytke mittari pois päältä, liu'uta mittarin takaosassa sijaitseva paristolokeron kansi pois ja vaihda 9V-paristo uuteen. Varmista, että pariston koskettimet ovat täysin kiinni liittimessä, aseta paristo lokeroonsa ja aseta kansi takaisin paikalleen.

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibrointiliuos, 20 ml:n annospussi (25 kpl)

M10032B 1382 mg/L liuos, 20 ml annospussillinen (25 kpl).

M10038B 6,44 g/L liuos, 20 ml annospussi (25 kpl).

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5.00 mS/cm) kalibrointiliuos, 20 ml annospussi (25 kpl)

SE510 EC/TDS-anturi DIN-liittimellä ja 1 m:n kaapelilla varustettuna

SE520 EC/TDS-anturi DIN-liittimellä ja 1 m:n kaapelilla.

Milwaukee Instruments pidättää oikeuden tehdä parannuksia tuotteidensa suunnitteluun, rakenteeseen ja ulkonäköön ilman ennakkoilmoitusta.

SERTIFIOINTI

Milwaukee Instruments on CE-direktiivin mukainen.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Älä käsittele tätä tuotetta kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Paristojätteen hävittäminen. Tämä tuote sisältää paristoja. Älä hävitä niitä muun kotitalousjätteen mukana. Toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Huomaa: tuotteen ja paristojen asianmukainen hävittäminen estää mahdolliset kielteiset seuraukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle.

Yksityiskohtaisia tietoja saat paikallisesta kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai osoitteesta www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) tai www.milwaukeeinstruments.eu.

SUOSITUS

Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se soveltuu täysin omaan sovellukseesi ja ympäristöön, jossa sitä käytetään. Kaikki käyttäjän tekemät muutokset toimitettuihin laitteisiin voivat heikentää mittarin suorituskykyä. Sinun ja mittarin turvallisuuden vuoksi älä käytä tai säilytä mittaria vaarallisessa ympäristössä. Vaurioiden tai palovammojen välttämiseksi älä tee mittauksia mikroaaltouunissa.

TAKUU

Näillä mittareilla on 2 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan ostopäivästä alkaen. Anturille myönnetään 6 kuukauden takuu. Tämä takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos laitetta ei voida korjata. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, peukaloinnista tai säädetyin huollon puutteesta. Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen palveluun. Jos korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kuluista. Kun lähetät mittaria, varmista, että se on pakattu asianmukaisesti täydellisen suojan takaamiseksi.

ISTMW402 03/21

FRENCH

MANUEL D'UTILISATION - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS Compteurs portables
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

FONCTIONNEMENT

- Le compteur est fourni avec une pile de 9V.
- Retirez le couvercle du compartiment à pile situé à l'arrière du compteur. Installez la pile dans le connecteur de la pince à pile en respectant la polarité.
- Branchez fermement la sonde sur l'appareil en alignant les broches sur le connecteur.
- Assurez-vous que l'appareil a été étalonné avant de prendre des mesures (voir Procédure d'étalonnage).
- Immerger l'extrémité (4 cm) de la sonde EC/TDS dans l'échantillon. Utilisez si possible des béciers ou des récipients en plastique pour minimiser les interférences CEM.
- Allumez l'instrument en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Attendez que le capteur de température atteigne l'équilibre thermique avant d'effectuer des mesures.
- Après utilisation, l'instrument doit être éteint et la sonde doit être nettoyée et séchée. Si nécessaire, utilisez de l'alcool pour un meilleur nettoyage.

PROCÉDURE D'ÉTALONNAGE

- Nettoyez la sonde avec de l'alcool et laissez-la sécher.
- Ouvrir un sachet de solution d'étalonnage de la conductivité (voir Spécifications) et immerger la sonde en veillant à ce que les broches métalliques soient complètement immergées.
- Attendre que l'équilibre thermique soit atteint et que la lecture soit stable.
- Régler le trimmer d'étalonnage sur le panneau frontal de l'instrument à l'aide du tournevis fourni jusqu'à ce que l'écran affiche :
« 1413 μS » pour MW301 “1,4 mS” pour MW302 “1382 mg/L” (ppm) pour MW401 “6,4 g/L” (ppt) pour MW402
- L'étalonnage est maintenant terminé et l'appareil de mesure est prêt à être utilisé. L'instrument doit être réétalonné au moins une fois par mois, ou à chaque fois que la sonde ou la pile est remplacée.

SPÉCIFICATIONS

GAMME/RÉSOLUTION

MW301 0 à 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 à 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 à 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 à 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

PRÉCISION (@ 25°C) $\pm 2\%$ de la pleine échelle

FACTEUR DE CONVERSION

MW401 0,5

MW402 0,5

SOLUTIONS D'ÉTALONNAGE

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1.41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDE DE CONDUCTIVITÉ

MW301 & MW401 SE510 (incluse)

MW302 & MW402 SE520 (inclus)

COMPENSATION TEMP. COMPENSATION Automatique, de 5 à 50 °C

ENVIRONNEMENT 0 à 50 °C, 95 % HR max.

TYPE DE BATTERIE 1 x 9V alcaline (incluse)

DURÉE DE VIE DES PILES environ 300 heures d'utilisation

DIMENSIONS 143 x 80 x 32 mm

POIDS 220 g (avec pile) compteur uniquement

REPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile devient faible, le glycomètre affiche une icône de pile vide. Lorsque l'indicateur de pile faible apparaît, la pile n'a plus qu'environ 50 heures d'autonomie. Une pile faible entraîne un manque de fiabilité des mesures. Il est nécessaire de remplacer rapidement la pile.

Le remplacement de la pile ne doit se faire que dans une zone non dangereuse, en utilisant une pile alcaline de 9V.

Eteignez le lecteur, retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du lecteur et remplacez la pile 9V par une neuve.

Assurez-vous que les contacts de la pile sont complètement engagés dans le connecteur, placez la pile dans son compartiment et remettez le couvercle en place.

ACCESSOIRES EN OPTION

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) solution d'étalonnage, sachet de 20 ml (25 pièces)

M10032B Solution de 1382 mg/L, sachet de 20 ml (25 pièces)

M10038B Solution 6.44 g/L, sachet de 20 ml (25 pcs)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5.00 mS/cm) solution d'étalonnage, 20 ml sachet (25 pcs)

SE510 Sonde EC/TDS avec connecteur DIN et câble de 1m

SE520 Sonde EC/TDS avec connecteur DIN et câble de 1m

Milwaukee Instruments se réserve le droit d'apporter des améliorations à la conception, à la construction et à l'apparence de ses produits sans préavis.

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments est conforme aux directives européennes CE.

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ne traitez pas ce produit comme un déchet ménager. Remettez-le au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Élimination des piles usagées. Ce produit contient des piles. Ne les jetez pas avec les autres déchets ménagers. Remettez-les au point de collecte approprié pour le recyclage. Remarque : l'élimination correcte du produit et des piles permet d'éviter les conséquences négatives potentielles pour la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations détaillées, contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers ou rendez-vous sur www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMMANDATION

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il convient parfaitement à votre application spécifique et à l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut compromettre les performances du compteur. Pour votre sécurité et celle du compteur, n'utilisez pas et ne stockez pas le compteur dans un environnement dangereux. Pour éviter tout dommage ou brûlure, n'effectuez aucune mesure dans un four à micro-ondes.

GARANTIE

Ces instruments sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La sonde est garantie pendant 6 mois. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit si l'instrument ne peut être réparé. Les dommages dus à des accidents, à une mauvaise utilisation, à une altération ou à un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez le service technique local de Milwaukee Instruments. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition d'un appareil de mesure, s'assurer qu'il est correctement emballé pour une protection complète.

ISTMW402 03/21

GERMAN

BENUTZERHANDBUCH – MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS Tragbare Messgeräte
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

BEDIENUNG

- Das Messgerät wird mit einer 9-V-Batterie geliefert.

Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Messgeräts ab. Legen Sie die Batterie in den Batterieclip ein und achten Sie dabei auf die Polarität.

Schließen Sie die Sonde sicher an das Messgerät an, indem Sie die Stifte mit dem Stecker ausrichten.

Vergewissern Sie sich, dass das Messgerät kalibriert wurde, bevor Sie Messungen vornehmen (siehe Kalibrierverfahren).

Tauchen Sie die Spitze (4 cm) der EC/TDS-Sonde in die Probe ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit Plastikbecher oder -behälter, um EMV-Störungen zu minimieren.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF ein.

Warten Sie, bis der Temperatursensor das thermische Gleichgewicht erreicht hat, bevor Sie Messungen vornehmen.

Nach dem Gebrauch sollte das Gerät ausgeschaltet und die Sonde gereinigt und getrocknet werden. Verwenden Sie bei Bedarf Alkohol für eine bessere Reinigung.

KALIBRIERUNG

Reinigen Sie die Sonde mit Alkohol und lassen Sie sie trocknen.

Öffnen Sie einen Beutel mit Leitfähigkeitskalibrierungslösung (siehe Spezifikationen) und tauchen Sie die Sonde ein. Achten Sie darauf, dass die Metallstifte vollständig eingetaucht sind.

Warten Sie, bis das thermische Gleichgewicht erreicht ist und der Messwert stabil ist.

Stellen Sie den Kalibrierungs-Trimmer auf der Vorderseite des Geräts mit dem mitgelieferten Schraubendreher ein, bis auf dem Display Folgendes angezeigt wird:

„1413 μS “ für MW301 ,1,4 mS' für MW302 ,1382 mg/L' (ppm) für MW401 ,6,4 g/L' (ppt) für MW402

angezeigt wird. • Die Kalibrierung ist nun abgeschlossen und das Messgerät ist einsatzbereit. Das Gerät sollte mindestens einmal im Monat oder bei jedem Wechsel der Sonde oder Batterie neu kalibriert werden.

SPEZIFIKATIONEN

BEREICH/AUFLÖSUNG

MW301 0 bis 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 bis 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 bis 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 bis 10,0 g/l (ppt) / 0,1 g/l

GENAUIGKEIT (@ 25 °C) ± 2 % des Skalenendwerts

UMRECHNUNGSFAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRIERLÖSUNGEN

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

LEITFÄHIGKEITSSONDE

MW301 & MW401 SE510 (im Lieferumfang enthalten)

MW302 & MW402 SE520 (im Lieferumfang enthalten)

TEMPERATURKOMPENSATION Automatisch, von 5 bis 50 °C

UMGEBUNG 0 bis 50 °C, max. 95 % relative Luftfeuchtigkeit

BATTERIETYP 1 x 9 V Alkaline (im Lieferumfang enthalten)

LEBENSDAUER DER BATTERIE ca. 300 Betriebsstunden

ABMESSUNGEN 143 x 80 x 32 mm

GEWICHT 220 g (mit Batterie) nur Messgerät

BATTERIEWECHSEL

Wenn die Batterie schwach wird, zeigt das Messgerät ein leeres Batteriesymbol an. Wenn die Anzeige für eine schwache Batterie erscheint, hat die Batterie nur noch eine Betriebszeit von etwa 50 Stunden. Eine schwache Batterie führt zu unzuverlässigen Messungen. Die Batterie muss umgehend ausgetauscht werden.

Der Batteriewechsel darf nur in einem ungefährlichen Bereich mit einer 9-V-Alkalibatterie durchgeführt werden.

Schalten Sie das Messgerät aus, schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Messgeräts ab und ersetzen Sie die 9-V-Batterie durch eine neue. Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte vollständig in den Anschluss eingesteckt sind, setzen Sie die Batterie in das Fach ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

OPTIONALES ZUBEHÖR

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) Kalibrierlösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

M10032B 1382 mg/l Lösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

M10038B 6,44 g/L Lösung, 20 ml Beutel (25 St.)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) Kalibrierlösung, 20 ml Beutel (25 St.)

SE510 EC/TDS-Sonde mit DIN-Anschluss und 1 m Kabel

SE520 EC/TDS-Sonde mit DIN-Stecker und 1 m Kabel

Milwaukee Instruments behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Verbesserungen an Design, Konstruktion und Aussehen seiner Produkte vorzunehmen.

ZERTIFIZIERUNG

Milwaukee Instruments entspricht den europäischen CE-Richtlinien.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab. Entsorgung von Altbatterien. Dieses Produkt enthält Batterien. Entsorgen Sie diese nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie sie an einer entsprechenden Sammelstelle zum Recycling ab. Bitte beachten Sie: Die ordnungsgemäße Entsorgung von Produkten und Batterien verhindert mögliche negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder unter www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) oder www.milwaukeeinstruments.eu.

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass es für Ihre spezifische Anwendung und die Umgebung, in der es verwendet wird, uneingeschränkt geeignet ist. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der gelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Messgeräts beeinträchtigen. Verwenden oder lagern Sie das Messgerät zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Messgeräts nicht in gefährlichen Umgebungen. Um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie keine Messungen in Mikrowellenherden durch.

GARANTIE

Diese Instrumente sind für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler garantiert. Die Garantie für die Sonde beträgt 6 Monate. Diese Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz, wenn das Instrument nicht repariert werden kann. Schäden, die auf Unfälle, Missbrauch, Manipulation oder mangelnde vorgeschriebene Wartung zurückzuführen sind, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Milwaukee Instruments vor Ort. Wenn die Reparatur nicht durch die Garantie abgedeckt ist, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Achten Sie beim Versand eines Messgeräts darauf, dass es für einen vollständigen Schutz ordnungsgemäß verpackt ist.

ISTMW402 03/21

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - MW301, MW302,

Φορητοί μετρητές EC/TDS MW401, MW402 PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ο μετρητής παραδίδεται πλήρης με μια μπαταρία 9V.

- Σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο πίσω μέρος του μετρητή. Τοποθετήστε την μπαταρία στον συνδετήρα κλιπ μπαταρίας, τηρώντας την πολικότητα.

- Συνδέστε τον αισθητήρα στο μετρητή με ασφάλεια ευθυγραμμίζοντας τους ακροδέκτες με το βύσμα στο.

- Βεβαιωθείτε ότι ο μετρητής έχει βαθμονομηθεί πριν από τη λήψη οποιωνδήποτε μετρήσεων (βλ. Διαδικασία βαθμονόμησης).

- Βυθίστε το άκρο (4 cm) του καθετήρα EC/TDS στο δείγμα. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε πλαστικά ποτήρια ζέσεως ή δοχεία για να ελαχιστοποιήσετε τυχόν παρεμβολές ΗΜΣ.

- Ενεργοποιήστε το όργανο πατώντας το πλήκτρο ON/OFF.

- Περιμένετε να φτάσει ο αισθητήρας θερμοκρασίας στη θερμοκή ισορροπία πριν από τη λήψη οποιωνδήποτε μετρήσεων.

- Μετά τη χρήση, το όργανο θα πρέπει να απενεργοποιηθεί και ο αισθητήρας θα πρέπει να καθαριστεί και να στεγνώσει. Όποτε χρειάζεται, χρησιμοποιήστε οινόπνευμα για καλύτερο καθαρισμό.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ

- Καθαρίστε τον αισθητήρα με οινόπνευμα και αφήστε τον να στεγνώσει.

- Ανοίξτε ένα φακελάκι με διάλυμα βαθμονόμησης αγωγιμότητας (βλ. Προδιαγραφές) και βυθίστε τον αισθητήρα φροντίζοντας οι μεταλλικές ακίδες να είναι πλήρως βυθισμένες.

- Περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκή ισορροπία και η ένδειξη να είναι σταθερή.

- Ρυθμίστε το ρυθμιστή βαθμονόμησης στην πρόσοψη του οργάνου με το παρεχόμενο κατσαβίδι μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη: «1413 μ S» για το MW301 “1,4 mS” για το MW302 “1382 mg/L” (ppm) για το MW401 “6,4 g/L” (ppt) για το MW402

- Η βαθμονόμηση έχει πλέον ολοκληρωθεί και ο μετρητής είναι έτοιμος για χρήση. Το όργανο πρέπει να βαθμονομείται εκ νέου τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή κάθε φορά που αλλάζει ο αισθητήρας ή η μπαταρία.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΕΥΡΟΣ/ΑΝΑΛΥΣΗ

MW301 0 έως 1990 μ S/cm / 1 μ S/cm

MW302 0,0 έως 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 έως 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 έως 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

ΑΚΡΙΒΕΙΑ (@ 25°C) \pm 2% Πλήρης κλίμακα

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

MW401 0,5

MW402 0,5

ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ

MW301 & MW302 1413 μ S/cm = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΑΓΩΓΙΜΟΤΗΤΑΣ

MW301 & MW401 SE510 (περιλαμβάνεται)

MW302 & MW402 SE520 (περιλαμβάνεται)

ΘΕΡΜ. Αντιστάθμιση Αυτόματη, από 5 έως 50 °C

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 0 έως 50 °C, 95% RH max.

ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 1 x αλκαλική 9V (περιλαμβάνεται)

ΖΩΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ περίπου 300 ώρες χρήσης

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ 143 x 80 x 32 mm

ΒΑΡΟΣ 220 g (με μπαταρία) μόνο μετρητής
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η μπαταρία αποδυναμωθεί, ο μετρητής θα εμφανίσει το εικονίδιο της άδειας μπαταρίας. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας, η μπαταρία έχει μόνο περίπου 50 ώρες λειτουργίας. Μια χαμηλή μπαταρία θα έχει ως αποτέλεσμα αναξιόπιστες μετρήσεις. Απαιτείται άμεση αντικατάσταση της μπαταρίας.

Η αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε μη επικίνδυνο χώρο με χρήση αλκαλικής μπαταρίας 9V. Απενεργοποιήστε τον μετρητή, σύρετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μετρητή και αντικαταστήστε την μπαταρία 9V με μια νέα. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας έχουν εμπλακεί πλήρως στον σύνδεσμο, τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη της και επανατοποθετήστε το κάλυμμα.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

M10031B Διάλυμα βαθμονόμησης 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm), φακελάκι 20 ml (25 τεμάχια)

M10032B Διάλυμα βαθμονόμησης 1382 mg/L , φακελάκι 20 ml (25 τεμ.)

M10038B Διάλυμα 6,44 g/L , φακελάκι 20 ml (25 τεμ.)

M10039B Διάλυμα βαθμονόμησης 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm), φακελάκι 20 ml (25 τεμ.)

SE510 Ανιχνευτής EC/TDS με σύνδεσμο/DIN και καλώδιο 1m

SE520 Ανιχνευτής EC/TDS με σύνδεσμο/DIN και καλώδιο 1m

Η Milwaukee Instruments διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε βελτιώσεις στο σχεδιασμό, την κατασκευή και την εμφάνιση των προϊόντων της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Τα όργανα Milwaukee Instruments συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE.

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην αντιμετωπίζετε αυτό το προϊόν ως οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Απόρριψη απορριμμάτων μπαταριών. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες. Μην τις απορρίπτετε μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τις στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Σημείωση: Η σωστή απόρριψη του προϊόντος και των μπαταριών αποτρέπει πιθανές αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.milwaukeeinstruments.com (ΗΠΑ & KANA) ή www.milwaukeeinstruments.eu.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας και για το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση που εισάγει ο χρήστης στον παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του μετρητή. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του μετρητή μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τον μετρητή σε επικίνδυνο περιβάλλον. Για να αποφύγετε ζημιές ή εγκαύματα, μην εκτελείτε καμία μέτρηση σε φούρνους μικροκυμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτά τα όργανα φέρουν εγγύηση έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Ο αισθητήρας έχει εγγύηση για 6 μήνες. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή στη δωρεάν αντικατάσταση, εάν το όργανο δεν μπορεί να επισκευαστεί. Οι βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, αλλοίωση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με την τοπική τεχνική υπηρεσία της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τα έξοδα που θα προκύψουν. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε μετρητή, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα συσκευασμένος για πλήρη προστασία. ISTMW402 03/21

HUNGARIAN

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS hordozható mérőműszerek
milwaukeeinstruments.com (USA és CAN) milwaukeeinstruments.eu

ÜZEMELTETÉS

- A mérőműszert egy 9 V-os elemmel együtt szállítjuk.
- Csúsztassa le az elemtartó fedelét a mérő hátulján. Helyezze be az elemet az elemcsipesz csatlakozójába a polarításra ügyelve.
- Csatlakoztassa a szondát a mérőhöz biztonságosan, a csapok és a dugaszolás összehangolásával.
- A mérések elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a mérőműszert kalibrálták (lásd a Kalibrálási eljárás című részt).
- Merítse az EC/TDS-szonda hegyét (4 cm) a mintába. Ha lehetséges, használjon műanyag poharakat vagy tartályokat az EMC-interferencia minimalizálása érdekében.
- Kapcsolja be a műszert az ON/OFF gomb megnyomásával.
- Várja meg, amíg a hőmérséklet-érzékelő eléri a termikus egyensúlyt, mielőtt bármilyen mérést elvégezne.
- Használat után a műszert ki kell kapcsolni, a szondát pedig meg kell tisztítani és meg kell szárítani. Ha szükséges, a jobb tisztítás érdekében használjon alkoholt.

KALIBRÁLÁSI ELJÁRÁS

- Tisztítsa meg a szondát alkohollal, és hagyja megszáradni.
- Nyisson ki egy tasak vezetőképesség-kalibráló oldatot (lásd a Műszaki leírást), és merítse be a szondát, ügyelve arra, hogy a fémtüskék teljesen elmerüljenek.
- Várjon, amíg a hőegyensúly beáll, és a leolvasás stabil lesz.
- Állítsa be a műszer előlapján lévő kalibrációs trimmert a mellékelt csavarhúzóval, amíg a kijelzőn a következő nem jelenik meg: „1413 μ S” az MW301 esetében »1,4 mS« az MW302 esetében »1382 mg/L« (ppm) az MW401 esetében »6,4 g/L« (ppt) az MW402 esetében.
- A kalibrálás ezzel befejeződött, és a mérőműszer használatra kész. A műszert legalább havonta egyszer, vagy a szonda vagy az akkumulátor cseréjekor újra kell kalibrálni.

MŰSZAKI ADATOK

TARTOMÁNY/FELBONTÁS

MW301 0 - 1990 μ S/cm / 1 μ S/cm

MW302 0,0-10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 és 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L között

MW402 0,0-10,0 g/l (ppt) / 0,1 g/l

PONTOSSÁG (25 °C-on) \pm 2% Teljes skála

KONVERZIÓS TÉNYEZŐ

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRÁLÓ OLDATOK

MW301 és MW302 1413 μ S/cm = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

VEZETŐKÉPESÉGMERŐ SZONDA

MW301 és MW401 SE510 (tartozék)

MW302 és MW402 SE520 (tartozék)

TEMP. KOMPENZÁCIÓ Automatikus, 5 és 50 °C között

KÖRNYEZET 0-50 °C, 95% RH max.

AKKUMULÁTORTÍPUS 1 x 9 V-os lúgos (tartozék)

AKKUMULÁTOR ÉLETTARTALOM kb. 300 óra használat után

MÉRETEK 143 x 80 x 32 mm

SÚLY 220 g (elemmel együtt) csak a mérőműszer

ELEMCSERE

Ha az elem lemerül, a mérőműszer egy üres elem ikont jelenít meg. Amikor megjelenik az alacsony töltöttségű akkumulátor jelző, az akkumulátornak már csak kb. 50 óra üzemideje van hátra. A gyenge akkumulátor megbízhatatlan méréseket eredményez. Azonnali akkumulátorcsere szükséges.

Az akkumulátor cseréje csak nem veszélyes helyen történhet, 9 V-os alkáli elemmel.

Kapcsolja ki a mérőműszert, csúsztassa le a mérőműszer hátulján található elemtartó fedelét, és cserélje ki a 9V-os elemet egy újjal. Győződjön meg arról, hogy az elem érintkezői teljesen be vannak-e illesztve a csatlakozóba, helyezze az elemet a rekeszébe, és helyezze vissza a fedelet.

OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibráló oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10032B 1382 mg/L oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10038B 6,44 g/L oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibráló oldat, 20 ml tasak (25 db)

SE510 EC/TDS szonda DIN csatlakozóval és 1 m-es kábellel

SE520 EC/TDS szonda DIN csatlakozóval és 1 m-es kábellel

A Milwaukee Instruments fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül javításokat eszközöljön termékei tervezésében, felépítésében és megjelenésében.

TANÚSÍTÁS

A Milwaukee Instruments megfelel a CE európai irányelveknek.

Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása. Ne kezelje ezt a terméket háztartási hulladékként. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen. A hulladék akkumulátorok ártalmatlanítása. Ez a termék elemeket tartalmaz. Ne dobja ki őket más háztartási hulladékkal együtt. Adja át őket a megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosításra. Kérjük, vegye figyelembe: a termék és az akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Részletes információkért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelőhöz, vagy keresse fel a www.milwaukeeinstruments.com (USA és CAN) vagy a www.milwaukeeinstruments.eu weboldalt.

AJÁNLÁS

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az teljes mértékben alkalmas az adott alkalmazáshoz és a felhasználási környezethez. A felhasználó által a szállított berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a mérőműszer teljesítményét. Az Ön és a mérő biztonsága érdekében ne használja és ne tárolja a mérőt veszélyes környezetben. A sérülések vagy égesi sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket mikrohullámú sütőben.

GARANCIA

Ezekre a műszerekre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibák ellen. A szondára 6 hónap garancia vonatkozik. Ez a garancia a javításra vagy ingyenes cserére korlátozódik, ha a műszer nem javítható. A balesetből, helytelen használatból, manipulálásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károkra a garancia nem terjed ki. Ha szervizelésre van szükség, forduljon a Milwaukee Instruments helyi műszaki szolgálatához. Ha a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, értesítjük Önt a felmerülő költségekről. Bármely mérőműszer szállításakor ügyeljen arra, hogy az a teljes védelem érdekében megfelelően legyen becsomagolva.

ISTMW402 03/21

ITALIAN

MANUALE D'USO - MW301, MW302,
Misuratori portatili EC/TDS MW401, MW402 PRO
milwaukeeinstruments.com (USA e CAN) milwaukeeinstruments.eu

FUNZIONAMENTO

- Il misuratore viene fornito con una batteria da 9V.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria sul retro dello strumento. Installare la batteria nel connettore a clip rispettando la polarità.
- Collegare saldamente la sonda allo strumento allineando i pin con il connettore.
- Assicurarsi che lo strumento sia stato calibrato prima di effettuare qualsiasi misurazione (vedere Procedura di calibrazione).
- Immergere la punta (4 cm) della sonda EC/TDS nel campione. Se possibile, utilizzare bicchieri o contenitori di plastica per ridurre al minimo le interferenze EMC.
- Accendere lo strumento premendo il tasto ON/OFF.
- Attendere che il sensore di temperatura raggiunga l'equilibrio termico prima di effettuare qualsiasi misura.
- Dopo l'uso, lo strumento deve essere spento e la sonda deve essere pulita e asciugata. Se necessario, utilizzare l'alcol per una migliore pulizia.

PROCEDURA DI CALIBRAZIONE

- Pulire la sonda con alcool e lasciarla asciugare.
- Aprire una bustina di soluzione di calibrazione della conducibilità (vedi Specifiche) e immergere la sonda assicurandosi che i pin metallici siano completamente sommersi.
- Attendere che venga raggiunto l'equilibrio termico e che la lettura sia stabile.
- Regolare il trimmer di calibrazione sul pannello frontale dello strumento con il cacciavite in dotazione fino a quando il display visualizza:

“1413 μS ” per MW301 ‘1,4 mS’ per MW302 ‘1382 mg/L’ (ppm) per MW401 ‘6,4 g/L’ (ppt) per MW402

- La calibrazione è ora completa e lo strumento è pronto per l'uso. Lo strumento deve essere ricalibrato almeno una volta al mese, oppure ogni volta che si cambia la sonda o la batteria.

SPECIFICHE

GAMMA/RISOLUZIONE

MW301 da 0 a 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$
MW302 da 0,0 a 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm
MW401 Da 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L
MW402 da 0,0 a 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

ACCURATEZZA (@ 25°C) $\pm 2\%$ Fondo Scala

FATTORE DI CONVERSIONE

MW401 0,5
MW402 0,5

SOLUZIONI DI CALIBRAZIONE

MW301 e MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDA DI CONDUCEBILITÀ

MW301 e MW401 SE510 (inclusa)

MW302 e MW402 SE520 (inclusa)

TEMP. COMPENSAZIONE Automatica, da 5 a 50 °C

AMBIENTE Da 0 a 50 °C, 95% RH max.

TIPO DI BATTERIA 1 x 9V alcalina (inclusa)

DURATA DELLA BATTERIA circa 300 ore di utilizzo

DIMENSIONI 143 x 80 x 32 mm

PESO 220 g (con batteria) solo strumento

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria si scarica, lo strumento visualizza un'icona di batteria scarica. Quando appare l'indicatore di batteria scarica, la batteria ha solo circa 50 ore di autonomia. Una batteria scarica provoca misurazioni inaffidabili. È necessario sostituire tempestivamente la batteria.

La sostituzione della batteria deve avvenire solo in un'area non pericolosa, utilizzando una batteria alcalina da 9V.

Spegnere lo strumento, far scorrere il coperchio del vano batteria situato sul retro dello strumento e sostituire la batteria da 9 V con una nuova. Assicurarsi che i contatti della batteria siano completamente inseriti nel connettore, inserire la batteria nel suo scomparto e riposizionare il coperchio.

ACCESSORI OPZIONALI

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) soluzione di calibrazione, bustina da 20 mL (25 pz.)

M10032B Soluzione 1382 mg/L, bustina 20 ml (25 pz.)

M10038B Soluzione 6,44 g/L, bustina da 20 ml (25 pz.)

M10039B Soluzione di calibrazione 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm), bustina da 20 ml (25 pz.)

SE510 Sonda EC/TDS con connettore DIN e cavo da 1 m

Sonda SE520 EC/TDS con connettore DIN e cavo da 1 m

Milwaukee Instruments si riserva il diritto di apportare miglioramenti al design, alla costruzione e all'aspetto dei suoi prodotti senza preavviso.

CERTIFICAZIONE

Milwaukee Instruments è conforme alle direttive europee CE.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non trattare questo prodotto come rifiuto domestico. Consegnarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltimento delle batterie di scarto.

Questo prodotto contiene batterie. Non smaltirle insieme agli altri rifiuti domestici. Consegnarle al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio. Attenzione: un corretto smaltimento del prodotto e delle batterie evita potenziali conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici o visitare il sito www.milwaukeeinstruments.com (USA e CAN) o www.milwaukeeinstruments.eu.

RACCOMANDAZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che sia del tutto adatto all'applicazione specifica e all'ambiente in cui viene utilizzato. Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni del misuratore. Per la sicurezza propria e dello strumento, non utilizzare o conservare lo strumento in ambienti pericolosi. Per evitare danni o ustioni, non eseguire misure in forni a microonde.

GARANZIA

Questi strumenti sono garantiti contro i difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La sonda è garantita per 6 mesi. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se lo strumento non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissione o mancanza di manutenzione prescritta non sono coperti da garanzia. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Milwaukee Instruments di zona. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, il cliente verrà informato delle spese sostenute. Quando si spedisce uno strumento, assicurarsi che sia imballato correttamente per una protezione completa.

ISTMW402 03/21

LATVIAN

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS pārnēsājamie mērītāji
milwaukeeinstruments.com (ASV un CAN) milwaukeeinstruments.eu

DARBĪBA

- Mērītājs tiek piegādāts komplektā ar 9 V akumulatoru.
- Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu, kas atrodas mērītāja aizmugurē. Ievietojiet akumulatoru akumulatora spailes savienotājā, ievērojot polaritāti.
- Droši pievienojiet zondi mērītājam, pielīdzinot kontaktus ar kontaktdakšu.
- Pirms mērījumu veikšanas pārlicinieties, ka mērītājs ir kalibrēts (skatīt Kalibrēšanas procedūra).
- Iegremdējiet EC/TDS zondes galu (4 cm) paraugā. Ja iespējams, izmantojiet plastmasas mērglāzes vai traukus, lai samazinātu jebkādas elektromagnētiskos traucējumus.
- Ieslēdziet instrumentu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.
- Pirms mērījumu veikšanas pagaidiet, līdz temperatūras sensors sasniedz termisko līdzsvaru.
- Pēc lietošanas instruments jāizslēdz, zonde jāiztīra un jāizžāvē. Vajadzības gadījumā labākai tīrīšanai izmantojiet spirtu.

KALIBRĒŠANAS PROCEDŪRA

- Notīriet zondi ar spirtu un ļaujiet tai nožūt.
- Atveriet maisiņu ar vadītspējas kalibrēšanas šķīdumu (skatīt specifikācijas) un iegremdējiet zondi, pārlicinoties, ka metāla tapas ir pilnībā iegremdētas.
- Pagaidiet, līdz tiek sasniegts termiskais līdzsvars un rādījums ir stabils.
- Ar komplektā iekļauto skrūvgriezi noregulējiet kalibrēšanas trimmeri uz instrumenta priekšējā paneļa, līdz displejā parādās: "1413 μS " MW301 gadījumā "1,4 mS" MW302 gadījumā "1382 mg/l" (ppm) MW401 gadījumā "6,4 g/l" (ppt) MW402 gadījumā.
- Kalibrēšana ir pabeigta, un mērītājs ir gatavs lietošanai. Mērinstruments atkārtoti jākalibrē vismaz reizi mēnesī vai ikreiz, kad tiek mainīta zonde vai baterija.

SPECIFIKĀCIJAS

DIAPAZONS/IZŠĶIRTSPĒJA

MW301 0 līdz 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 līdz 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 līdz 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MW402 0,0 līdz 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

PĀRSKATS (pie 25°C) $\pm 2\%$ pilnas skalas

PĀRRĒĶINA KOEFICIENTS

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRĒŠANAS ŠĶĪDUMI

MW301 un MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/l (M10032B)

MW402 6,4 g/l (M10038B)

VADĪTSPĒJAS ZONDE

MW301 un MW401 SE510 (iekļauts komplektā)

MW302 & MW402 SE520 (iekļauts)

TEMP. KOMPENSĀCIJA Automātiska, no 5 līdz 50 °C

VIDĒJS 0 līdz 50 °C, 95 % relatīvā mitruma, maks.

1 x 9 V sārmaina baterija (iekļauta komplektā)

BATERIJAS DZĪVĪBAS LAIKS Aptuveni 300 lietošanas stundas

IZMĒRI 143 x 80 x 32 mm

SVARS 220 g (ar bateriju) tikai mērītājs

BATERIJAS NOMAIŅA

Kad akumulators kļūst vājš, mērierīcē parādās tukša akumulatora ikona. Kad parādās zema akumulatora indikators, nozīmē, ka akumulatoram ir atlikušas tikai aptuveni 50 stundas darba laika. Izlādēta baterija radīs neuzticamus mērījumus. Nepieciešama tūlītēja akumulatora nomaiņa.

Akumulatoru drīkst nomainīt tikai bezbīstamā vietā, izmantojot sārmainu 9 V akumulatoru.

Izslēdziet mēritāju, noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu, kas atrodas mēritāja aizmugurē, un nomainiet 9 V bateriju pret jaunu. Pārliedzieties, ka baterijas kontakti ir pilnībā ieskrūvēti savienotājā, ievietojiet bateriju tās nodalījumā un uzlieciet vāciņu.

PAPILDAPRĪKOJUMS

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibrēšanas šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10032B 1382 mg/l šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10038B 6,44 g/L šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibrēšanas šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

SE510 EC/TDS zonde ar DIN savienotāju un 1 m kabeli

SE520 EC/TDS zonde ar DIN savienotāju un 1 m kabeli

Milwaukee Instruments patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma uzlabot savu izstrādājumu dizainu, konstrukciju un izskatu.

SERTIFIKĀCIJA

Milwaukee instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšana. Neizmantojiet šo izstrādājumu kā sadzīves atkritumus. Nododiet to atbilstošā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei. Izlietoto bateriju iznīcināšana. Šis izstrādājums satur baterijas. Neizmetiet tās kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Lūdzu, ņemiet vērā: pareiza izstrādājuma un bateriju iznīcināšana novērš iespējamās negatīvās sekas cilvēku veselībai un videi. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.milwaukeeinstruments.com (ASV un Kanādā) vai www.milwaukeeinstruments.eu.

IETEIKUMS

Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārliedzieties, ka tas ir pilnībā piemērots konkrētajam lietojumam un videi, kurā tas tiek izmantots. Jebkādas lietotāja veiktas piegādātās iekārtas modifikācijas var apdraudēt skaitītāja darbību. Savas un skaitītāja drošības labad nelietojiet un neglabājiet skaitītāju bīstamā vidē. Lai izvairītos no bojājumiem vai apdegumiem, neveiciet mērījumus mikroviļņu krāsnīs.

GARANTIJA

Šiem mērinstrumentiem ir garantija uz materiālu un ražošanas defektiem 2 gadus no iegādes datuma. Zondes garantija ir 6 mēneši.

Šī garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomaiņu, ja instrumentu nav iespējams salabot. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies negadījumu, nepareizas lietošanas, manipulāciju vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehnisko dienestu. Ja uz remontu neattiecas garantija, jums tiks paziņoti radušies izdevumi. Pārsūtot jebkuru mēritāju, pārliedzieties, ka tas ir pienācīgi iepakots, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

ISTMW402 03/21

LITHUANIAN

NAUDOTOJO VADOVAS - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS nešiojamieji matuokliai
milwaukeeinstruments.com (JAV ir CAN) milwaukeeinstruments.eu
NAUDOJIMAS

- Matuoklis tiekiamas kartu su 9 V baterija.
- Nusukite matuoklio gale esantį baterijos skyriaus dangtelį. Įstatykite bateriją į baterijos spaustuko jungtį, laikydamiesi poliškumo.
- Saugiai prijunkite zondą prie matuoklio, sulygiuodami kaiščius su kištuku.
- Prieš atlikdami bet kokius matavimus įsitikinkite, kad matuoklis sukalibruotas (žr. Kalibravimo procedūra).
- EC/TDS zondo antgalį (4 cm) panardinkite į mėginį. Jei įmanoma, naudokite plastikines ąsočius arba talpyklas, kad sumažintumėte bet kokius elektromagnetinius trikdžius.
- Įjunkite prietaisą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Prieš atlikdami bet kokius matavimus palaukite, kol temperatūros jutiklis pasieks šiluminę pusiausvyrą.
- Po naudojimo prietaisą reikia išjungti, o zondą išvalyti ir išdžiovinti. Prireikus geresniam valymui naudokite alkoholį.

KALIBRAVIMO PROCEDŪRA

- Išvalykite zondą alkoholiu ir leiskite jam išdžiūti.
- Atidarykite paketėlį su laidumo kalibravimo tirpalu (žr. Specifikacijos) ir panardinkite zondą, įsitikindami, kad metaliniai kaiščiai yra visiškai panardinti.
- Palaukite, kol bus pasiekta šiluminė pusiausvyra ir rodmenys bus stabilūs.
- Prietaiso priekiniame skydelyje esančiu atsuktuvu reguliuokite kalibravimo trimerį, kol ekrane pasirodys rodmenys:
„1413 μS “ (MW301) ,1,4 mS' (MW302) ,1382 mg/L' (ppm) (MW401) ,6,4 g/L' (ppt) (MW402)
- Dabar kalibravimas baigtas ir matuoklis paruoštas naudoti. Prietaisą reikia kalibruoti iš naujo bent kartą per mėnesį arba kai keičiamas zondas ar baterija.

SPECIFIKACIJOS

DIAPAZONAS IR SKIRIAMOJI GEBA

MW301 0-1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 nuo 0,0 iki 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 nuo 0 iki 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MW402 nuo 0,0 iki 10,0 g/l (ppt) / 0,1 g/l

TIKSLUMAS (esant 25 °C) ± 2 % visos skalės

PERSKAIČIAVIMO KOEFICIENTAS

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRAVIMO TIRPALAI

MW301 ir MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/l (M10032B)

MW402 6,4 g/l (M10038B)

L Aidumo zondas

MW301 ir MW401 SE510 (pridedamas)

MW302 ir MW402 SE520 (pridedamas)

TEMP. KOMPENSAVIMAS Automatinis, nuo 5 iki 50 °C

Aplinka 0-50 °C, 95 % RH maks.

BATERIJOS TIPAS 1 x 9 V šarminė (pridedama)

AKUMULIATORIAUS GYVYBĖS LAIKOTARPIS Maždaug 300 naudojimo valandų

MATMENYS 143 x 80 x 32 mm

Svoris 220 g (su baterija) tik matuoklis

BATERIJOS KEITIMAS

Susilpnėjus akumuliatoriui, matuoklis rodyt ištuštėjusio akumuliatoriaus piktogramą. Kai pasirodo išsikrovusio akumuliatoriaus indikatorius, reiškia, kad akumuliatoriaus liko tik apie 50 valandų darbo laiko. Dėl išsikrovusio akumuliatoriaus matavimai bus nepatikimi. Akumuliatorių būtina nedelsiant pakeisti.

Akumuliatorių galima keisti tik nepavojingose vietose, naudojant šarminę 9 V bateriją.

Išjunkite matuoklį, nuimkite matuoklio gale esantį baterijos skyriaus dangtelį ir pakeiskite 9 V bateriją naują. Įsitinkite, kad akumuliatoriaus kontaktai visiškai įkišti į jungtį, įstatykite akumuliatorių į jo skyrių ir uždėkite dangtelį.

PAPILDOMI PRIEDAI

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibravimo tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10032B 1382 mg/l tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10038B 6,44 g/l tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibravimo tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

SE510 EC/TDS zondas su DIN jungtimi ir 1 m kabeliu

SE520 EC/TDS zondas su DIN jungtimi ir 1 m kabeliu

„Milwaukee Instruments“ pasilieka teisę tobulinti savo gaminių dizainą, konstrukciją ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

SERTIFIKATAS

„Milwaukee Instruments“ atitinka CE Europos direktyvas.

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas. Nelaikykite šio gaminio buitiniams atliekomis. Atiduokite jį į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninei įrangai perdirbti. Baterijų atliekų šalinimas. Šiame gaminyje yra baterijų. Neišmeskite jų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jas į atitinkamą surinkimo punktą perdirbti. Atkreipkite dėmesį: tinkamas gaminio ir baterijų šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai ir aplinkai. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba apsilankykite interneto svetainėje www.milwaukeeinstruments.com (JAV ir KAN) arba www.milwaukeeinstruments.eu.

REKOMENDACIJA

Prieš naudodami šį gaminį įsitinkite, kad jis visiškai tinka konkrečiai paskirčiai ir aplinkai, kurioje jis naudojamas. Bet kokie naudotojo atlikti tiekiamos įrangos pakeitimai gali pakenkti matuoklio veikimui. Siekdami savo ir matuoklio saugumo, nenaudokite ir nelaikykite matuoklio pavojingose aplinkose. Kad išvengtumėte pažeidimų ar nudegimų, neatlikite jokių matavimų mikrobangų krosnelėse.

GARANTIJA

Šiems matuokliams suteikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo įsigijimo datos. Zondui suteikiama 6 mėnesių garantija. Ši garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei prietaiso nejmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, klastojimo ar nustatytos priežiūros nebuvimo atsiradusiems pažeidimams. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į vietinę „Milwaukee Instruments“ techninę tarnybą. Jei remontui garantija netaikoma, jums bus pranešta apie patirtus mokesčius. Siunčiant bet kurį matuoklį, įsitinkite, kad jis tinkamai supakuotas, kad būtų visiškai apsaugotas.

ISTMW402 03/21

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO Przenośne mierniki EC/TDS
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

OBSŁUGA

- Miernik jest dostarczany wraz z baterią 9V.
- Zsuń pokrywę komory baterii z tyłu miernika. Zainstaluj baterię w złączu klipsa baterii, przestrzegając biegunowości.
- Podłącz bezpiecznie sondę do miernika, wyrównując styki z wtyczką.
- Upewnij się, że miernik został skalibrowany przed wykonaniem jakichkolwiek pomiarów (patrz Procedura kalibracji).
- Zanurz końcówkę (4 cm) sondy EC/TDS w próbce. Jeśli to możliwe, użyj plastikowych zlewek lub pojemników, aby zminimalizować zakłócenia EMC.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk ON/OFF.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek pomiarów należy poczekać, aż czujnik temperatury osiągnie równowagę termiczną.
- Po użyciu przyrząd należy wyłączyć, a sondę wyczyścić i wysuszyć. W razie potrzeby należy użyć alkoholu dla lepszego czyszczenia.

PROCEDURA KALIBRACJI

- Wyczyść sondę alkoholem i pozostaw do wyschnięcia.
- Otwórz saszetkę z roztworem do kalibracji przewodności (patrz Specyfikacje) i zanurz sondę, upewniając się, że metalowe styki są całkowicie zanurzone.
- Poczekaaj, aż zostanie osiągnięta równowaga termiczna i odczyt będzie stabilny.
- Wyreguluj trymer kalibracji na przednim panelu urządzenia za pomocą dostarczonego śrubokręta, aż na wyświetlaczu pojawi się „1413 μS ” dla MW301 »1.4 mS« dla MW302 »1382 mg/L« (ppm) dla MW401 »6.4 g/L« (ppt) dla MW402
- Kalibracja została zakończona i miernik jest gotowy do użycia. Przyrząd powinien być ponownie kalibrowany co najmniej raz w miesiącu lub za każdym razem, gdy wymieniana jest sonda lub bateria.

SPECYFIKACJA

ZAKRES/ROZDZIELCZOŚĆ

MW301 0 do 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 do 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 do 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 do 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

DOKŁADNOŚĆ (@ 25°C) $\pm 2\%$ pełnej skali

WSPÓŁCZYNNIK KONWERSJI

MW401 0,5

MW402 0.5

ROZTWORY KALIBRACYJNE

MW301 i MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDA PRZEWODNOŚCI

MW301 i MW401 SE510 (w zestawie)

MW302 i MW402 SE520 (w zestawie)

KOMPENSACJA TEMP. KOMPENSACJA Automatyczna, od 5 do 50 °C

ŚRODOWISKO 0 do 50 °C, 95% wilgotności względnej maks.

TYP BATERII 1 x 9V alkaliczna (w zestawie)

ŻYWOTNOŚĆ BATERII około 300 godzin użytkowania

WYMIARY 143 x 80 x 32 mm

WAGA 220 g (z baterią) tylko miernik

WYMIANA BATERII

Gdy bateria rozładuje się, miernik wyświetli ikonę pustej baterii. Pojawienie się wskaźnika niskiego poziomu naładowania baterii oznacza, że pozostało jej tylko około 50 godzin pracy. Rozładowana bateria spowoduje niewiarygodne pomiary. Wymagana jest szybka wymiana baterii.

Wymiana baterii może odbywać się wyłącznie w bezpiecznym miejscu przy użyciu baterii alkalicznej 9V.

Wyłącz miernik, zdejmij pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu miernika i wymień baterię 9V na nową. Upewnij się, że styki baterii są w pełni podłączone do złącza, umieść baterię w jej komorze i załóż pokrywę.

AKCESORIA OPCJONALNE

M10031B Roztwór kalibracyjny 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm), saszetka 20 ml (25 szt.)

M10032B Roztwór 1382 mg/l, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10038B Roztwór 6,44 g/L, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10039B Roztwór kalibracyjny 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm), saszetka 20 ml (25 szt.)

SE510 Sonda EC/TDS ze złączem DIN i kablem o długości 1 m

Sonda SE520 EC/TDS ze złączem DIN i kablem o długości 1 m

Milwaukee Instruments zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń w projekcie, konstrukcji i wyglądzie swoich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

CERTYFIKACJA

Urządzenia Milwaukee Instruments są zgodne z europejskimi dyrektywami CE.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy traktować tego produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacja zużytych baterii. Ten produkt zawiera baterie. Nie należy ich wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Uwaga: prawidłowa utylizacja produktu i baterii zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów komunalnych lub odwiedzić stronę www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) lub www.milwaukeeinstruments.eu.

ZALECENIE

Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że jest on w pełni odpowiedni do konkretnego zastosowania i środowiska, w którym jest używany. Wszelkie modyfikacje wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą negatywnie wpłynąć na działanie miernika. Dla bezpieczeństwa użytkownika i miernika nie należy używać ani przechowywać miernika w niebezpiecznym środowisku. Aby uniknąć uszkodzenia lub poparzenia, nie należy wykonywać żadnych pomiarów w kuchenkach mikrofalowych.

GWARANCJA

Te przyrządy są objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja na sondę wynosi 6 miesięcy. Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli urządzenie nie może zostać naprawione. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, manipulacją lub brakiem zalecanej konserwacji nie są objęte gwarancją. Jeśli wymagany jest serwis, należy skontaktować się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, użytkownik zostanie powiadomiony o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki miernika należy upewnić się, że jest on odpowiednio zapakowany w celu zapewnienia pełnej ochrony.

ISTMW402 03/21

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR - MW301, MW302,
Medidores Portáteis EC/TDS MW401, MW402 PRO
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

OPERAÇÃO

- O medidor é fornecido completo com uma pilha de 9V.
- Deslize para fora a tampa do compartimento da bateria na parte de trás do medidor. Instale a pilha no conector do clipe da pilha, respeitando a polaridade.
- Ligar a sonda ao medidor de forma segura, alinhando os pinos com a ficha de ligação.
- Certifique-se de que o medidor foi calibrado antes de efetuar quaisquer medições (ver Procedimento de Calibração).
- Mergulhar a ponta (4 cm) da sonda EC/TDS na amostra. Se possível, utilize copos ou recipientes de plástico para minimizar qualquer interferência EMC.
- Ligar o instrumento premindo a tecla ON/OFF.
- Aguardar que o sensor de temperatura atinja o equilíbrio térmico antes de efetuar quaisquer medições.
- Após a utilização, o instrumento deve ser desligado e a sonda deve ser limpa e seca. Sempre que necessário, utilizar álcool para uma melhor limpeza.

PROCEDIMENTO DE CALIBRAÇÃO

- Limpar a sonda com álcool e deixar secar.
- Abrir uma saqueta de solução de calibração de condutividade (ver Especificações) e mergulhar a sonda, certificando-se de que os pinos metálicos ficam completamente submersos.
- Aguarde até atingir o equilíbrio térmico e a leitura ficar estável.
- Ajustar o trimmer de calibração no painel frontal do instrumento com a chave de fendas fornecida até o visor mostrar: "1413 μS " para MW301 '1,4 mS' para MW302 '1382 mg/L' (ppm) para MW401 '6,4 g/L' (ppt) para MW402
- A calibração está agora concluída e o medidor está pronto a ser utilizado. O instrumento deve ser recalibrado pelo menos uma vez por mês, ou sempre que a sonda ou a bateria forem substituídas.

ESPECIFICAÇÕES

FAIXA/RESOLUÇÃO

MW301 0 a 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 a 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 a 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

PRECISÃO (@ 25°C) $\pm 2\%$ da escala completa

FACTOR DE CONVERSÃO

MW401 0,5

MW402 0,5

SOLUÇÕES DE CALIBRAÇÃO

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDA DE CONDUTIVIDADE

MW301 & MW401 SE510 (incluída)

MW302 & MW402 SE520 (incluída)

COMPENSAÇÃO DE TEMP. COMPENSAÇÃO Automática, de 5 a 50 °C

AMBIENTE 0 a 50 °C, 95% HR máx.

TIPO DE PILHA 1 x 9V alcalina (incluída)

VIDA ÚTIL DA PILHA aproximadamente 300 horas de utilização

DIMENSÕES 143 x 80 x 32 mm

PESO 220 g (com pilha) apenas medidor

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Quando a pilha fica fraca, o medidor apresenta um ícone de pilha vazia. Quando o indicador de pilha fraca aparece, a pilha tem apenas cerca de 50 horas de tempo de funcionamento. Uma pilha fraca resulta em medições pouco fiáveis. É necessária uma substituição imediata da pilha.

A substituição da pilha só deve ser efectuada numa área não perigosa, utilizando uma pilha alcalina de 9V.

Desligue o medidor, deslize a tampa do compartimento da bateria localizada na parte de trás do medidor para fora e substitua a bateria de 9V por uma nova. Certifique-se de que os contactos da pilha estão totalmente encaixados no conector, coloque a pilha no seu compartimento e volte a colocar a tampa.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

M10031B Solução de calibração de 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm), saqueta de 20 ml (25 unidades)

M10032B Solução de 1382 mg/L, saqueta de 20 ml (25 unidades)

M10038B Solução de 6,44 g/L, saqueta de 20 ml (25 unid.)

M10039B Solução de calibração de 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm), saqueta de 20 ml (25 unid.)

SE510 Sonda EC/TDS com conector DIN e cabo de 1 m

SE520 Sonda EC/TDS com conector DIN e cabo de 1 m

A Milwaukee Instruments reserva-se o direito de efetuar melhoramentos na conceção, construção e aspeto dos seus produtos sem aviso prévio.

CERTIFICAÇÃO

A Milwaukee Instruments está em conformidade com as Diretivas Europeias CE.

Eliminação de equipamento elétrico e eletrónico. Não trate este produto como lixo doméstico. Entregue-o no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Eliminação de pilhas usadas. Este produto contém pilhas. Não as elimine juntamente com outros resíduos domésticos. Entregue-as no ponto de recolha apropriado para reciclagem. Nota: a eliminação correta do produto e das pilhas evita potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou vá a www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMENDAÇÃO

Antes de utilizar este produto, certifique-se de que é totalmente adequado para a sua aplicação específica e para o ambiente em que é utilizado. Qualquer modificação introduzida pelo utilizador no equipamento fornecido pode comprometer o desempenho do medidor. Para sua segurança e do medidor, não utilize nem guarde o medidor em ambientes perigosos. Para evitar danos ou queimaduras, não efetuar medições em fornos de micro-ondas.

GARANTIA

Estes instrumentos estão garantidos contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. A sonda tem uma garantia de 6 meses. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição gratuita se o instrumento não puder ser reparado. Os danos causados por acidentes, utilização incorrecta, adulteração ou falta de manutenção prescrita não estão cobertos pela garantia. Se for necessária assistência técnica, contacte o Serviço de Assistência Técnica local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, o utilizador será notificado dos custos incorridos. Quando enviar qualquer medidor, certifique-se de que está devidamente embalado para uma proteção completa.

ISTMW402 03/21

ROMANIAN

MANUAL DE UTILIZARE - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO Contoare portabile EC/TDS
milwaukeeinstruments.com (SUA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

FUNCȚIONARE

- Contorul este furnizat complet cu o baterie de 9V.
- Scoateți prin glisare capacul compartimentului bateriei de pe partea din spate a contorului. Instalați bateria în conectorul clipului bateriei respectând polaritatea.
- Conectați bine sonda la contor prin alinierea pinilor cu mufa de conectare.
- Asigurați-vă că aparatul de măsură a fost calibrat înainte de a efectua orice măsurători (consultați Procedura de calibrare).
- Imersați vârful (4 cm) sondei EC/TDS în probă. Dacă este posibil, utilizați pahare sau recipiente din plastic pentru a minimiza orice interferență EMC.
- Porniți instrumentul apăsând tasta ON/OFF.
- Așteptați ca senzorul de temperatură să atingă echilibrul termic înainte de a efectua orice măsurători.
- După utilizare, instrumentul trebuie să fie oprit, iar sonda trebuie curățată și uscată. Ori de câte ori este necesar, utilizați alcool pentru o curățare mai bună.

PROCEDURA DE CALIBRARE

- Curățați sonda cu alcool și lăsați-o să se usuce.
- Deschideți un plic de soluție de calibrare a conductivității (a se vedea Specificații) și scufundați sonda asigurându-vă că știfturile metalice sunt complet scufundate.
- Așteptați până când se atinge echilibrul termic și citirea este stabilă.
- Reglați trimmerul de calibrare de pe panoul frontal al instrumentului cu șurubelnița furnizată până când afișajul arată:
„1413 μS ” pentru MW301 «1,4 mS» pentru MW302 «1382 mg/L» (ppm) pentru MW401 «6,4 g/L» (ppt) pentru MW402
- Calibrarea este acum finalizată și contorul este gata de utilizare. Instrumentul trebuie recalibrat cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori se schimbă sonda sau bateria.

SPECIFICAȚII

DOMENIU/REZOLUȚIE

MW301 0 până la 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 până la 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 până la 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 până la 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

EXACTITUDINE (la 25°C) $\pm 2\%$ scala completă

FACTOR DE CONVERSIE

MW401 0,5

MW402 0,5

SOLUȚII DE CALIBRARE

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDĂ DE CONDUCTIVITATE

MW301 & MW401 SE510 (inclusă)

MW302 & MW402 SE520 (inclusă)

TEMP. Compensatie automată, de la 5 la 50 °C

MEDIU 0 la 50 °C, 95% RH max.

TIP BATERIE 1 x 9V alcalină (inclusă)

VIAȚA BATERIEI aproximativ 300 de ore de utilizare

DIMENSIUNI 143 x 80 x 32 mm

Greutate 220 g (cu baterie) numai contor

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Când bateria devine slabă, contorul va afișa o pictogramă de baterie descărcată. Când apare indicatorul de baterie descărcată, bateria mai are doar aproximativ 50 de ore de funcționare. O baterie descărcată va duce la măsurători nesigure. Este necesară înlocuirea promptă a bateriei.

Înlocuirea bateriei trebuie să aibă loc numai într-o zonă nepericuloasă, folosind o baterie alcalină de 9V.

Opriți aparatul de măsură, glisați capacul compartimentului bateriei situat în partea din spate a aparatului de măsură și înlocuiți bateria de 9 V cu una nouă. Asigurați-vă că contactele bateriei sunt complet angajate în conector, așezați bateria în compartimentul său și înlocuiți capacul.

ACCESORII OPȚIONALE

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) soluție de calibrare, plic de 20 ml (25 buc)

M10032B 1382 mg/L soluție, plic de 20 ml (25 buc.)

M10038B 6,44 g/L soluție, plic de 20 ml (25 buc)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) soluție de calibrare, plic de 20 ml (25 buc.)

SE510 Sondă EC/TDS cu conector DIN și cablu de 1 m

Sondă SE520 EC/TDS cu conector/DIN și cablu de 1 m

Milwaukee Instruments își rezervă dreptul de a aduce îmbunătățiri designului, construcției și aspectului produselor sale fără notificare prealabilă.

CERTIFICARE

Milwaukee Instruments este în conformitate cu directivele europene CE.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Nu tratați acest produs ca deșeu menajer. Predați-l la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminarea bateriilor uzate. Acest produs conține baterii. Nu le eliminați împreună cu alte deșeuri menajere. Predați-le la punctul de colectare corespunzător pentru reciclare. Vă rugăm să rețineți: eliminarea corespunzătoare a produsului și a bateriilor previne potențialele consecințe negative pentru sănătatea umană și pentru mediu. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau accesați www.milwaukeeinstruments.com (SUA și CAN) sau www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMANDARE

Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este complet adecvat pentru aplicația dvs. specifică și pentru mediul în care este utilizat. Orice modificare introdusă de utilizator la echipamentul furnizat poate compromite performanțele contorului. Pentru siguranța dumneavoastră și a contorului, nu utilizați sau depozitați contorul în medii periculoase. Pentru a evita deteriorări sau arsuri, nu efectuați măsurători în cuptoare cu microunde.

GARANȚIE

Aceste instrumente sunt garantate împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Sonda este garantată timp de 6 luni. Această garanție se limitează la repararea sau înlocuirea gratuită dacă instrumentul nu poate fi reparat. Daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, manipulare sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție. Dacă este nevoie de service, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi notificat cu privire la taxele suportate. Când expediați orice aparat de măsură, asigurați-vă că este ambalat corespunzător pentru protecție completă.

ISTMW402 03/21

SLOVAK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS Prenosné merače
milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) milwaukeeinstruments.eu

PREVÁDZKA

- Merač sa dodáva spolu s 9V batériou.
- Odsuňte kryt priestoru pre batériu na zadnej strane merača. Nainštalujte batériu do konektora s klipom na batériu, pričom dodržujte polaritu.
- Sondy bezpečne pripojte k meraču zarovnaním kolíkov so zástrčkou.
- Pred začatím merania sa uistite, že merač bol kalibrovaný (pozrite si časť Postup kalibrácie).
- Ponorte hrot (4 cm) sondy EC/TDS do vzorky. Ak je to možné, použite plastové kadičky alebo nádoby, aby sa minimalizovalo akékoľvek rušenie EMC.
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF.
- Pred meraním počkajte, kým teplotný snímač dosiahne tepelnú rovnováhu.
- Po použití prístroj vypnite a sondu vyčistite a vysušte. V prípade potreby použite na lepšie čistenie alkohol.

POSTUP KALIBRÁCIE

- Očistite sondu alkoholom a nechajte ju vyschnúť.
- Otvorte vrecúško s kalibračným roztokom na meranie vodivosti (pozri špecifikácie) a ponorte sondu tak, aby boli kovové kolíky úplne ponorené.
- Počkajte, kým sa nedosiahne tepelná rovnováha a údaj nebude stabilný.
- Dodaným skrutkovačom nastavte kalibračný trimer na prednom paneli prístroja, kým sa na displeji nezobrazí:
„1413 μS “ pre MW301 ,1,4 mS' pre MW302 ,1382 mg/L' (ppm) pre MW401 ,6,4 g/L' (ppt) pre MW402
- Kalibrácia je teraz dokončená a merač je pripravený na použitie. Prístroj by sa mal recalibrovať aspoň raz za mesiac alebo vždy, keď sa vymení sonda alebo batéria.

ŠPECIFIKÁCIE

ROZSAH/ROZLIŠENIE

MW301 0 až 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 až 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 až 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MW402 0,0 až 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

PRESNOSŤ (pri 25 °C) ± 2 % plného rozsahu

KONVERZNÝ FAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRAČNÉ ROZTOKY

MW301 a MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/l (M10032B)

MW402 6,4 g/l (M10038B)

VODIVOSTNÁ SONDA

MW301 a MW401 SE510 (súčasťou dodávky)

MW302 a MW402 SE520 (súčasťou dodávky)

TEMP. KOMPENZÁCIA Automatická, od 5 do 50 °C

PROSTREDIE 0 až 50 °C, 95 % relatívna vlhkosť vzduchu max.

TYP BATÉRIE 1 x 9V alkalická (súčasťou dodávky)

ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE približne 300 hodín používania

ROZMERY 143 x 80 x 32 mm

Hmotnosť 220 g (len s batériou) merač

VÝMENA BATÉRIE

Keď sa batéria oslabí, merač zobrazí ikonu prázdnej batérie. Keď sa zobrazí indikátor slabej batérie, znamená to, že batéria má už len približne 50 hodín prevádzky. Vybitá batéria bude mať za následok nespoľahlivé merania. Je potrebná rýchla výmena batérie. Výmena batérie sa musí uskutočniť len v priestore bez nebezpečenstva výbuchu s použitím alkalického 9V batérie.

Vypnite merač, odsuňte kryt priestoru pre batérie, ktorý sa nachádza v zadnej časti merača, a 9V batériu vymeňte za novú. Uistite sa, že kontakty batérie sú úplne zasunuté v konektore, usadte batériu do jej priestoru a nasadte kryt.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

M10031B 1413 $\mu\text{S/cm}$ (1,41 mS/cm) kalibračný roztok, 20 ml vrecko (25 ks)

M10032B 1382 mg/l kalibračný roztok, 20 ml vrecúško (25 ks)

M10038B 6,44 g/l roztok, 20 ml vrecúško (25 ks)

M10039B 5000 $\mu\text{S/cm}$ (5,00 mS/cm) kalibračný roztok, 20 ml vrecúško (25 ks)

SE510 EC/TDS sonda s konektorom DIN a 1 m káblom

SE520 EC/TDS sonda s konektorom DIN a 1 m káblom

Spoločnosť Milwaukee Instruments si vyhradzuje právo na vylepšenie dizajnu, konštrukcie a vzhľadu svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

CERTIFIKÁCIA

Prístroje Milwaukee Instruments spĺňajú európske smernice CE.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. S týmto výrobkom nenakladajte ako s domovým odpadom. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidácia použitých batérií. Tento výrobok obsahuje batérie. Nelikvidujte ich spolu s ostatným domovým odpadom. Odovzdajte ich na príslušné zberné miesto na recykláciu. Upozornenie: Správna likvidácia výrobku a batérií zabraňuje možným negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobné informácie získate od miestnej služby na likvidáciu domového odpadu alebo na stránke www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) alebo www.milwaukeeinstruments.eu.

ODPORÚČANIE

Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že je úplne vhodný pre vaše konkrétne použitie a pre prostredie, v ktorom sa používa. Akákoľvek úprava dodaného zariadenia, ktorú vykoná používateľ, môže ohroziť výkonnosť meracieho prístroja. V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti merača nepoužívajte ani neskladujte merač v nebezpečnom prostredí. Aby ste zabránili poškodeniu alebo popáleniu, nevykonávajte žiadne merania v mikrovlnných rúrach.

ZÁRUKA

Na tieto meracie prístroje sa vzťahuje záruka na materiállové a výrobné chyby počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Na sondu sa vzťahuje záruka 6 mesiacov. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu, ak sa prístroj nedá opraviť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, manipuláciou alebo nedostatočnou predpísanou údržbou. V prípade potreby servisu sa obráťte na miestny technický servis spoločnosti Milwaukee Instruments. Ak sa na opravu nevzťahuje záruka, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri preprave akéhokoľvek meracieho prístroja sa uistite, že je správne zabalený, aby bol úplne chránený.

ISTMW402 03/21

SLOVENIAN

UPORABNIŠKI PRIROČNIK - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS Prenosni merilniki
milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN) milwaukeeinstruments.eu

DELOVANJE

- Merilnik je dobavljen skupaj z 9V baterijo.
- Odmaknite pokrovček prostora za baterijo na zadnji strani merilnika. Baterijo namestite v priključek za baterijsko sponko in pri tem upoštevajte polarnost.
- Sondo varno priključite na merilnik tako, da poravnate nožice z vtičem.
- Pred meritvami se prepričajte, da je bil merilnik umerjen (glejte Postopek umerjanja).
- Konico (4 cm) sonde EC/TDS potopite v vzorec. Če je mogoče, uporabite plastične čaše ali posode, da zmanjšate morebitne motnje elektromagnetne motnje.
- Instrument vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF.
- Pred meritvami počakajte, da temperaturni senzor doseže toplotno ravnovesje.
- Po uporabi instrument izklopite, sondo pa očistite in posušite. Po potrebi uporabite alkohol za boljše čiščenje.

POSTOPEK UMERJANJA

- Sondo očistite z alkoholom in jo pustite, da se posuši.
- Odprite vrečko z raztopino za kalibracijo prevodnosti (glejte Specifikacije) in potopite sondo, tako da so kovinski zatiči popolnoma potopljeni.
- Počakajte, da se doseže toplotno ravnovesje in da je odčitek stabilen.
- S priloženim izvijačem nastavite kalibracijski trimer na sprednji plošči instrumenta, dokler se na zaslonu ne prikaže:
„1413 μS “ za MW301 ,1,4 mS' za MW302 ,1382 mg/L' (ppm) za MW401 ,6,4 g/L' (ppt) za MW402
- Kalibracija je končana in merilnik je pripravljen za uporabo. Merilnik je treba ponovno kalibrirati vsaj enkrat na mesec ali ob zamenjavi sonde ali baterije.

SPECIFIKACIJE

OBMOČJE/RESOLUCIJA

MW301 0 do 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 do 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 do 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 do 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

Točnost (pri 25 °C) ± 2 % celotne skale

PRETVORBENI FAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRACIJSKE RAZTOPINE

MW301 in MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

PREVODNOSTNA SONDA

MW301 in MW401 SE510 (vključena)

MW302 in MW402 SE520 (vključena)

TEMP. Kompenzacija samodejno, od 5 do 50 °C

OKOLJE 0 do 50 °C, največ 95 % RH

TIP BATERIJE 1 x 9V alkalna (vključena)

ŽIVLJENJE BATERIJE približno 300 ur uporabe

MERE 143 x 80 x 32 mm

TEŽA 220 g (z baterijo) samo merilnik

ZAMENJAVA BATERIJE

Ko baterija oslabi, se na merilniku prikaže ikona prazne baterije. Ko se prikaže indikator izpraznjene baterije, pomeni, da ima baterija na voljo le še približno 50 ur delovanja. Zaradi prazne baterije bodo meritve nezanesljive. Potrebna je takojšnja zamenjava baterije.

Baterijo lahko zamenjate le na nenevarnem območju z alkalno 9V baterijo.

Izklopite merilnik, odmaknite pokrov predala za baterije, ki se nahaja na zadnji strani merilnika, in zamenjajte 9V baterijo z novo. Prepričajte se, da so kontakti baterije v priključku popolnoma zatakneni, namestite baterijo v predalček in namestite pokrov.

DODATNA OPREMA

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibracijska raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10032B 1382 mg/L raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10038B 6,44 g/L raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibracijska raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

SE510 EC/TDS sonda s priključkom DIN in 1 m kablom

SE520 EC/TDS sonda s priključkom DIN in 1 m kablom

Milwaukee Instruments si pridržuje pravico do izboljšav v zasnovi, konstrukciji in videzu svojih izdelkov brez predhodnega obvestila.

CERTIFIKAT

Naprave Milwaukee Instruments so skladne z evropskimi direktivami CE.

Odstranjevanje električne in elektronske opreme. S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Predajte ga na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranjevanje odpadnih baterij. Ta izdelek vsebuje baterije. Ne odlagajte jih skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Oddajte jih na ustrezno zbirno mesto za recikliranje. Upoštevajte: pravilno odstranjevanje izdelka in baterij preprečuje morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali obiščite spletno stran www.milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN) ali www.milwaukeeinstruments.eu.

PRIPOROČILO

Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je v celoti primeren za določeno uporabo in za okolje, v katerem se uporablja. Vsaka sprememba, ki jo uporabnik vnese v dobavljeno opremo, lahko ogrozi delovanje merilnika. Zaradi svoje varnosti in varnosti merilnika ga ne uporabljajte in ne shranjujte v nevarnem okolju. Da bi se izognili poškodbam ali opeklinam, ne izvajajte nobenih meritev v mikrovalovnih pečicah.

GARANCIJA

Za te merilnike velja garancija za napake v materialu in proizvodnji za obdobje 2 let od datuma nakupa. Garancija za sondo velja 6 mesecev. Ta garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če instrumenta ni mogoče popraviti. Garancija ne krije poškodb zaradi nesreč, napačne uporabe, posegov ali pomanjkljivega predpisanega vzdrževanja. Če je potrebno servisiranje, se obrnite na lokalno tehnično službo podjetja Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju katerega koli merilnika se prepričajte, da je ustrezno zapakiran za popolno zaščito.

ISTMW402 03/21

SPANISH

MANUAL DEL USUARIO - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO Medidores Portátiles EC/TDS
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

FUNCIONAMIENTO

- El medidor se suministra con una pila de 9V.
- Deslice la tapa del compartimiento de la batería en la parte posterior del medidor. Instale la batería en el conector del clip de la batería respetando la polaridad.
- Conecte la sonda al medidor de forma segura alineando las patillas con el enchufe.
- Asegúrese de que el medidor ha sido calibrado antes de realizar cualquier medición (consulte Procedimiento de calibración).
- Sumerja la punta (4 cm) de la sonda EC/TDS en la muestra. Si es posible, utilice vasos o recipientes de plástico para minimizar cualquier interferencia EMC.
- Encienda el instrumento pulsando la tecla ON/OFF.
- Espere a que el sensor de temperatura alcance el equilibrio térmico antes de realizar cualquier medición.
- Después del uso, apague el instrumento y limpie y seque la sonda. Siempre que sea necesario, utilizar alcohol para una mejor limpieza.

PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN

- Limpie la sonda con alcohol y déjela secar.
- Abrir un sobre de solución de calibración de conductividad (ver Especificaciones) y sumergir la sonda asegurándose de que las patillas metálicas quedan completamente sumergidas.
- Espere hasta que se alcance el equilibrio térmico y la lectura sea estable.
- Ajuste el trimmer de calibración en el panel frontal del instrumento con el destornillador suministrado hasta que la pantalla muestre:
«1413 μS » para MW301 “1.4 mS” para MW302 “1382 mg/L” (ppm) para MW401 “6.4 g/L” (ppt) para MW402
- La calibración ha finalizado y el medidor está listo para su uso. El instrumento debe recalibrarse al menos una vez al mes, o cada vez que se cambie la sonda o la pila.

ESPECIFICACIONES

RANGO/RESOLUCIÓN

MW301 0 a 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 a 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 a 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

PRECISIÓN (@ 25°C) $\pm 2\%$ escala completa

FACTOR DE CONVERSIÓN

MW401 0.5

MW402 0.5

SOLUCIONES DE CALIBRACIÓN

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SONDA DE CONDUCTIVIDAD

MW301 & MW401 SE510 (incluida)

MW302 & MW402 SE520 (incluida)

COMPENSACIÓN TEMP. COMPENSACIÓN Automática, de 5 a 50 °C

AMBIENTE 0 a 50 °C, 95% HR máx.

TIPO DE PILA 1 x 9V alcalina (incluida)

DURACIÓN DE LA PILA aproximadamente 300 horas de uso

DIMENSIONES 143 x 80 x 32 mm
PESO 220 g (con pila) sólo medidor
SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pila se agote, el medidor mostrará un icono de pila agotada. Cuando aparece el indicador de pila baja, a la pila sólo le quedan unas 50 horas de funcionamiento. Si la pila está baja, las mediciones no serán fiables. Es necesario cambiar la pila lo antes posible.

La sustitución de la pila sólo debe realizarse en una zona no peligrosa utilizando una pila alcalina de 9V.

Apague el medidor, deslice la tapa del compartimento de la pila situada en la parte posterior del medidor y sustituya la pila de 9 V por una nueva. Asegúrese de que los contactos de la pila están completamente encajados en el conector, asiente la pila en su compartimento y vuelva a colocar la tapa.

ACCESORIOS OPCIONALES

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1.41 mS/cm) solución de calibración, sobre de 20 mL (25 piezas)

M10032B Solución de 1382 mg/L, sobre de 20 ml (25 uds.)

M10038B Solución de 6,44 g/L, bolsa de 20 ml (25 uds.)

M10039B Solución de calibración de 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm), bolsa de 20 ml (25 uds.)

SE510 Sonda EC/TDS con conector DIN y cable de 1 m

SE520 Sonda EC/TDS con conector DIN y cable de 1m

Milwaukee Instruments se reserva el derecho de realizar mejoras en el diseño, construcción y apariencia de sus productos sin previo aviso.

CERTIFICACIÓN

Milwaukee Instruments cumple con las Directivas Europeas CE.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. No trate este producto como basura doméstica. Entréguelo en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminación de pilas usadas. Este producto contiene pilas.

No las tire junto con otros residuos domésticos. Entréguelas en el punto de recogida adecuado para su reciclaje. Atención: la eliminación correcta del producto y de las pilas evita posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener información detallada, póngase en contacto con su servicio local de recogida de residuos domésticos o visite www.milwaukeeinstruments.com (EE.UU. y CAN) o www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMENDACIÓN

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que es totalmente adecuado para su aplicación específica y para el entorno en el que se utiliza. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede comprometer las prestaciones del medidor. Por su seguridad y la del medidor, no utilice ni almacene el medidor en entornos peligrosos. Para evitar daños o quemaduras, no realice ninguna medición en hornos microondas.

GARANTÍA

Estos instrumentos están garantizados contra defectos de materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. La sonda tiene una garantía de 6 meses. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el instrumento no puede repararse. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta de mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía. Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con el servicio técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le notificarán los gastos incurridos. Cuando envíe cualquier medidor, asegúrese de que está correctamente embalado para su completa protección.

ISTMW402 21/03

SWEDISH

ANVÄNDARHANDBOK - MW301, MW302,
MW401, MW402 PRO EC/TDS bärbara mätare
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinstruments.eu

BEDÖMNING

- Mätaren levereras komplett med ett 9V-batteri.
- Skjut bort locket till batterifacket på mätarens baksida. Sätt i batteriet i batteriklämmans kontakt och observera polariteten.
- Anslut proben till mätaren på ett säkert sätt genom att rikta in stiften mot kontakten.
- Kontrollera att mätaren har kalibrerats innan du gör några mätningar (se Kalibreringsprocedur).
- Sänk ner spetsen (4 cm) på EC/TDS-sonden i provet. Använd om möjligt bägare eller behållare av plast för att minimera eventuella EMC-störningar.
- Slå på instrumentet genom att trycka på ON/OFF-knappen.
- Vänta tills temperaturgivaren har nått termisk jämvikt innan du gör några mätningar.
- Efter användning ska instrumentet stängas av och proben rengöras och torkas. Använd vid behov alkohol för bättre rengöring.

KALIBRERINGSPROCEDUR

- Rengör proben med alkohol och låt den torka.
- Öppna en påse med kalibreringslösning för konduktivitet (se Specifikationer) och doppa proben så att metallstiften är helt nedsänkta.
- Vänta tills termisk jämvikt har uppnåtts och avläsningen är stabil.
- Justera kalibreringstrimmern på instrumentets frontpanel med den medföljande skruvmejseln tills displayen visar: "1413 μS " för MW301 '1,4 mS' för MW302 '1382 mg/L' (ppm) för MW401 '6,4 g/L' (ppt) för MW402
- Kalibreringen är nu slutförd och mätaren är klar för användning. Instrumentet bör kalibreras om minst en gång i månaden, eller när sonden eller batteriet byts ut.

SPECIFIKATIONER

INTERVALL/UPPLÖSNING

MW301 0 till 1990 $\mu\text{S}/\text{cm}$ / 1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

MW302 0,0 till 10,0 mS/cm / 0,1 mS/cm

MW401 0 till 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MW402 0,0 till 10,0 g/L (ppt) / 0,1 g/L

Noggrannhet (@ 25°C) $\pm 2\%$ fullt skalutslag

OMVANDLINGSFAKTOR

MW401 0,5

MW402 0,5

KALIBRERINGSLÖSNINGAR

MW301 & MW302 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ = 1,41 mS/cm (M10031B)

MW401 1382 mg/L (M10032B)

MW402 6,4 g/L (M10038B)

SOND FÖR KONDUKTIVITET

MW301 & MW401 SE510 (ingår)

MW302 & MW402 SE520 (medföljer)

TEMP. KOMPENSATION Automatisk, från 5 till 50 °C

MILJÖ 0 till 50 °C, 95% RH max.

BATTERITYP 1 x 9V alkalisk (medföljer)

BATTERILIVSLÄNGD ca 300 timmars användning

DIMENSIONER 143 x 80 x 32 mm

VIKT 220 g (med batteri) endast mätare

BYTE AV BATTERI

När batteriet blir svagt visar mätaren en ikon för tomt batteri. När indikatorn för svagt batteri visas har batteriet endast ca 50 timmars drifttid kvar. Ett svagt batteri leder till otillförlitliga mätningar. Batteriet måste bytas ut omgående.

Batteribyte får endast ske i ett icke-farligt område med ett alkaliskt 9V-batteri.

Stäng av mätaren, skjut bort locket till batterifacket på mätarens baksida och byt ut 9V-batteriet mot ett nytt. Kontrollera att batterikontakterna är helt inkopplade i kontakten, sätt tillbaka batteriet i sitt fack och sätt tillbaka locket.

EXTRA TILLBEHÖR

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (1,41 mS/cm) kalibreringslösning, 20 mL påse (25 st)

M10032B 1382 mg/L lösning, 20 ml påse (25 st)

M10038B 6,44 g/L lösning, 20 ml dospåse (25 st)

M10039B 5000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (5,00 mS/cm) kalibreringslösning, 20 mL påse (25 st)

SE510 EC/TDS-prob med DIN-kontakt och 1 m kabel

SE520 EC/TDS-prob med DIN-kontakt och 1 m kabel

Milwaukee Instruments förbehåller sig rätten att göra förbättringar i design, konstruktion och utseende av sina produkter utan föregående meddelande.

CERTIFIERING

Milwaukee Instruments överensstämmer med de europeiska CE-direktiven.

Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Behandla inte denna produkt som hushållsavfall. Lämna den till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Bortskaffande av förbrukade batterier. Denna produkt innehåller batterier. Kassera dem inte tillsammans med annat hushållsavfall. Lämna dem till en lämplig insamlingsplats för återvinning. Observera: Korrekt avfallshantering av produkten och batterierna förhindrar potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön. För mer information, kontakta din lokala avfallshantering eller gå till www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinstruments.eu.

REKOMMENDATION

Innan du använder den här produkten ska du se till att den är helt lämplig för din specifika applikation och för den miljö där den används. Alla ändringar som användaren gör på den medföljande utrustningen kan äventyra mätarens prestanda. För din och mätarens säkerhet får du inte använda eller förvara mätaren i farliga miljöer. För att undvika skador eller brännskador ska du inte utföra mätningar i mikrovågsugnar.

GARANTI

Dessa instrument garanteras mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatumet. Proben är garanterad i 6 månader. Denna garanti är begränsad till reparation eller kostnadsfri ersättning om instrumentet inte kan repareras. Skador på grund av olyckor, felaktig användning, manipulering eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin. Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin, kommer du att meddelas om de kostnader som uppstår. När du skickar en mätare, se till att den är ordentligt förpackad för fullständigt skydd.

ISTMW402 03/21